SONY

4-417-747-**23**(1)

3D Glasses

Operating Instructions **GB**
Mode d'emploi **FR**
Manual de instrucciones **ES**
Bedienungsanleitung **DE**
Gebruiksaanwijzing **NL**
Istruzioni per l'uso **IT**
Bruksanvisning **SE**
Instrukcja obsługi **PL**
Manual de Instruções **PT**
Betjeningsvejledning **DK**
Käyttöohje **FI**
Bruksanvisning **NO**
Οδηγίες Χρήσης **GR**
Kullanım Kılavuzu **TR**
Kezelési utasítás **HU**
Návod k použití **CZ**
Návod na obsluhu **SK**
Instrucţiuni de utilizare **RO**
Инструкции за работа **BG**
Инструкция по эксплуатации **RU**
Інструкції з експлуатації **UA**

TDG-BR750

© 2011 Sony Corporation

Location of the identification label

Labels for Model No., Production Date (month/year) and Power Supply rating (in accordance with applicable safety regulation) are located on the rear of the TV or package.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of the 3D Glasses

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Caution

Please read these safety instructions to ensure your personal safety and prevent property damage.

Warning

- Do not put the 3D Glasses in a fire.
- Do not disassemble the 3D Glasses.
- Do not use, charge, store, or leave the 3D Glasses near a fire, or in places with a high temperature, e.g., in direct sunlight, or in sun-heated cars.
- Use only the supplied USB cable.
- Do not charge the 3D Glasses with anything other than a Sony 3D TV or recommended USB charging AC power adapter.
  For details on Sony devices compliant with 3D, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Do not allow water or foreign material to enter the 3D Glasses.

GB

Precautions for use

- The 3D Glasses are operated by receiving infrared signals from the 3D Sync Transmitter.
  Mis-operation may occur if:
  – The 3D Glasses do not face the 3D Sync Transmitter
  – If there are objects blocking the path between the 3D Glasses and the 3D Sync Transmitter
  – If there are other infrared communication devices or lighting equipment, residential heating equipment, etc. nearby, this may affect their performance.
- Watch the TV using the 3D Glasses, facing squarely towards the TV.
- 3D effect is inadequate and screen colour will shift when lying down or tilting your head.

Safety Precautions

- You should only use this product for watching 3D video images on a compatible Sony television.
- Some people may experience discomfort (such as eye strain, fatigue, or nausea) when using this product. Sony recommends that all viewers take regular breaks while watching 3D video images or playing stereoscopic 3D games. The length and frequency of necessary breaks will vary from person to person. You must decide what works best. If you experience any discomfort, you should stop using this product and watching the 3D video images until the discomfort ends; consult a doctor if you believe necessary. You should also review (i) the instruction manual of your television, as well as any other device or media used with your television and (ii) our website (http://www.sony-europe.com/myproduct) for the latest information. The vision of young children (especially those under six years old) is still under development. Consult your doctor (such as a pediatrician

or eye doctor) before allowing young children to watch 3D video images or play stereoscopic 3D games. Adults should supervise young children to ensure they follow the recommendations listed above.
- Do not drop or modify the 3D Glasses.
- If the 3D Glasses are broken, keep broken pieces away from your mouth or eyes.
- Avoid eye injury with the tip of the temple arms.
- If the temple arms impact your hand, fingers or ears, injury to your skin may result. Be sure to handle this product with care.
- Be careful not to pinch your fingers in the hinges when bending the temple arms.
- Keep this product out of reach of children, so that they are not mistakenly swallowed.
- When using the 3D Glasses, do not apply excessive pressure on the lenses, as they may break.

Maintenance of your Glasses

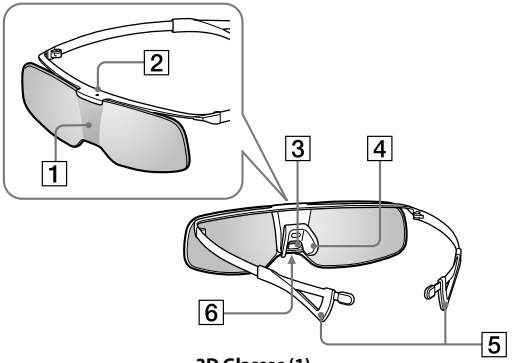
- Wipe the Glasses gently with a soft cloth.
- Stubborn stains may be removed with a cloth slightly moistened with a solution of mild soap and warm water.
- If using a chemically pretreated cloth, be sure to follow the instructions provided on the package.
- Never use strong solvents such as a thinner, alcohol or benzine for cleaning.

Specifications

Weight (g)	34
Battery Type	nickel hydride rechargeable battery
Operating time (Approx.) (hours)	15
Charging time (Approx.) (minutes)	40 (in case of charge from TV's USB terminal)
Dimensions (Approx.) (w × h × d (mm))	141 × 36 × 166
Operating temperature (°C)	0 ~ 40
Optional accessories	USB charging AC power adapter AC-U50AG* * May not be available in some regions.

Design and specifications are subject to change without notice.

Parts and Components



3D Glasses (1)

USB charging cable (1.2 m) (1)

Nose pad (1)

Pouch (1)

1 IR Sensor

Receiving IR (infrared rays) signals are emitted from the front of the 3D Sync Transmitter.
IR's entry angle differs according to distance and/or usage environment.

Note

Please keep the IR Sensor clean.

2 LED indicator

When operating, the indicator lights up green.

- Flashes once every 2 seconds: Battery operation
- Flashes three times every 3 seconds: Low battery – Charge the battery

When charging, the LED indicator lights up yellow. (When charge is completed, the indicator turns off.)

Note

When operating: the indicator lights up green and the battery cannot be charged.

3 Power Button

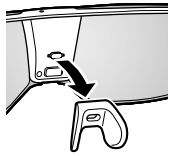
Power on: Press once

Power off: Hold power button down for 2 seconds (LED flashes three times and turns off)

* Auto power off: More than 5 minutes without IR signal

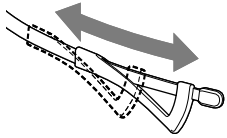
4 Nose pad

Select the appropriate size of supplied nose pad, according to your nose shape.



5 Adjuster

Slide the temple frames to the best position.



6 Connector for charge

Charge the battery.

Charging the battery

To prevent battery deterioration, charge the battery at least once every half a year or a year.

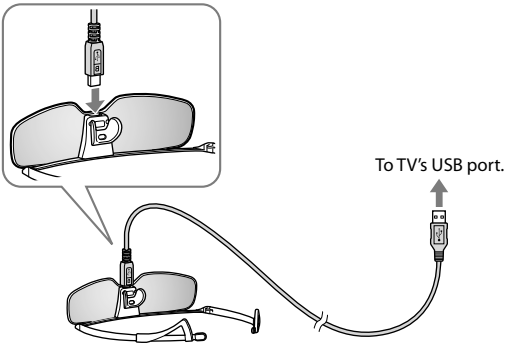
1 Turn the 3D Glasses power off.

2 Turn the TV power on.

Note

When the TV is in standby mode, this product cannot be charged.

3 Connect the 3D Glasses and the TV with the supplied USB cable.



- When connecting this product and the TV with USB cable, this product will start to charge.
  (When charging, the LED indicator lights up yellow.)
- If you turn the power of this product on when charging the battery, charging will be stopped.
  (When operating, the indicator lights up green.)
- The 3D Glasses can be charged either by the TV, or the USB charging AC power adapter AC-U50AG (not supplied).

Troubleshooting

In the event of a problem, refer to the TV's instruction manual.

Disposal of the 3D Glasses

- The battery is built into this product.
- Dispose of batteries in an environmentally friendly way. Certain regions may regulate the disposal of batteries. Please consult your local authority.

Emplacement de l'étiquette d'identification
Les étiquettes reprenant le numéro de modèle, la date de production (mois/année) et les caractéristiques nominales de l'alimentation (selon les normes de sécurité en vigueur) se trouvent à l'arrière du téléviseur ou de l'emballage.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Elimination des Lunettes 3D

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer

sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Attention

Commencez par lire ces consignes de sécurité afin de préserver votre sécurité personnelle et d'éviter les dégâts aux biens.

FR

Avertissement

- Ne jetez pas les Lunettes 3D au feu.
- Ne démontez pas les Lunettes 3D.
- N'utilisez pas, ne chargez pas, ne rangez pas et ne laissez pas les Lunettes 3D ou la batterie près du feu ou dans des endroits où la température est élevée, notamment sous les rayons directs du soleil ou dans un véhicule en plein soleil.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni.
- Ne rechargez pas les Lunettes 3D avec un appareil autre qu'un téléviseur 3D Sony ou un adaptateur de charge USB recommandé.
  Pour de plus amples informations sur les appareils Sony compatibles avec la fonction 3D, reportez-vous au mode d'emploi qui les accompagne.
- Empêchez toute pénétration d'eau ou de corps étranger dans les Lunettes 3D.

Précautions d'utilisation

- Les Lunettes 3D sont activées par la réception de signaux infrarouges provenant de l'émetteur de synchronisation 3D.
  Un mauvais fonctionnement est possible dans les cas suivants :
  – Si les Lunettes 3D ne se trouvent pas en face de l'émetteur de synchronisation 3D
  – Si des objets entravent la diffusion des signaux entre les Lunettes 3D et l'émetteur de synchronisation 3D
  – Leurs performances peuvent être altérées par la présence, à proximité, d'autres appareils de communication à infrarouge ou de luminaires, appareils de chauffage, etc.
- Placez-vous bien face au téléviseur lorsque vous regardez la télévision avec les Lunettes 3D.
- L'effet 3D n'est plus fidèlement reproduit et des variations chromatiques sont perceptibles si vous vous couchez ou si vous penchez la tête.

Consignes de sécurité

- Vous ne devez utiliser ce produit que pour regarder des images vidéo 3D sur un téléviseur Sony compatible.

- Certaines personnes peuvent ressentir une gêne (mal aux yeux, fatigue ou nausée, par exemple) lorsqu'elles utilisent ce produit. Sony recommande à tous les téléspectateurs de faire des pauses régulières lorsqu'ils regardent une vidéo en 3D ou lorsqu'ils jouent à des jeux 3D stéréoscopiques. La durée et la fréquence de ces pauses indispensables varient selon les individus. Vous devez déterminer ce qui vous convient le mieux. Si vous éprouvez la moindre gêne, vous devez cesser d'utiliser ce produit et arrêter de regarder des images vidéo 3D jusqu'à ce qu'elle ait disparu. Consultez un médecin si vous le jugez nécessaire. Vous devez aussi consulter (i) le mode d'emploi de votre téléviseur et de tout autre appareil ou support utilisé avec celui-ci, ainsi que (ii) notre site Web (http://www.sony-europe.com/myproduct) pour obtenir les informations les plus récentes à ce sujet. La vision des jeunes enfants (tout particulièrement de ceux de moins de six ans) est toujours en cours de développement. Consultez votre docteur (comme un pédiatre ou un ophtalmologue) avant d'autoriser les jeunes enfants à regarder une vidéo en 3D ou à jouer à des jeux 3D stéréoscopiques. Les adultes doivent surveiller les jeunes enfants pour s'assurer qu'ils respectent les recommandations ci-dessus.
- Ne laissez pas tomber ou ne modifiez pas ces Lunettes 3D.
- Si les Lunettes 3D sont cassées, éloignez les débris de la bouche ou des yeux.
- Evitez de vous blesser les yeux avec l'extrémité des branches.
- Si les branches heurtent votre main, vos doigts ou vos oreilles, elles risquent d'abîmer votre peau. Manipulez ce produit avec précaution.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts dans les charnières lorsque vous pliez les branches.
- Rangez ce produit hors de portée des enfants afin qu'ils ne risquent pas de l'avaler fortuitement.
- Lorsque vous utilisez les Lunettes 3D, ne soumettez pas les verres à une pression excessive, car vous risqueriez de les briser.

Entretien de vos lunettes

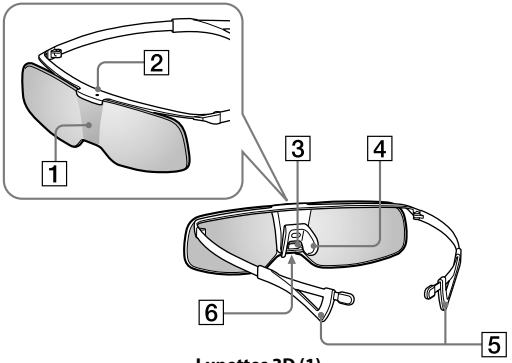
- Nettoyez délicatement les lunettes avec un chiffon doux.
- Les taches tenaces doivent être éliminées avec un chiffon légèrement imbibé d'une solution d'eau chaude et de savon doux.
- Si vous utilisez une lingette prétraitée avec un produit chimique, veillez à bien suivre les instructions qui figurent sur son emballage.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais des solvants puissants comme du diluant, de l'alcool ou de la benzine.

Spécifications

Poids (g)	34
Type de batterie	Pile rechargeable nickel-hydrure métallique
Temps de fonctionnement (approx.) (heures)	15
Temps de charge (approx.) (heures)	40 (en cas de charge à partir de la borne USB du téléviseur)
Dimensions (approx.) (l × h × p (mm))	141 × 36 × 166
Température de fonctionnement (°C)	0 ~ 40
Accessoires en option	Adaptateur secteur pour charge USB AC-U50AG* * Peut-être pas disponible dans certaines régions.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Pièces et composants



Lunettes 3D (1)

Câble de charge USB (1,2 m) (1)

Plaquette (1)

Housse (1)

1 Capteur d'infrarouge

Les signaux infrarouges (rayons infrarouges) de réception sont émis depuis l'avant de l'émetteur de synchronisation 3D.
L'angle de pénétration des infrarouges varie selon la distance et/ou l'environnement d'utilisation.

Remarque

Maintenez le capteur d'infrarouge propre.

2 Témoin DEL

Durant le fonctionnement, le témoin s'allume en vert.

- Il clignote toutes les 2 secondes : fonctionnement de la batterie
- Il clignote trois fois toutes les 3 secondes : batterie faible – charger la batterie

Durant la charge, le témoin DEL s'allume en jaune. (Une fois la charge terminée, le témoin s'éteint.)

Remarque

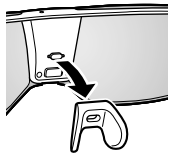
Durant le fonctionnement : le témoin s'allume en vert et la batterie ne peut pas être chargée.

3 Touche marche/arrêt

Mise sous tension : appuyez une fois
Mise hors tension : maintenez la touche marche/arrêt enfoncée pendant 2 secondes (Le témoin DEL clignote à trois reprises et s'éteint.)
* Extinction automatique : absence de signal infrarouge pendant plus de 5 minutes

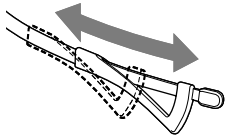
4 Plaquette

Sélectionnez la plaquette fournie de taille appropriée, en fonction de la forme de votre nez.



5 Dispositif de réglage

Faites glisser les cadres des branches jusqu'à la position optimale.



6 Connecteur de chargement

Chargez la batterie.

Charge de la batterie

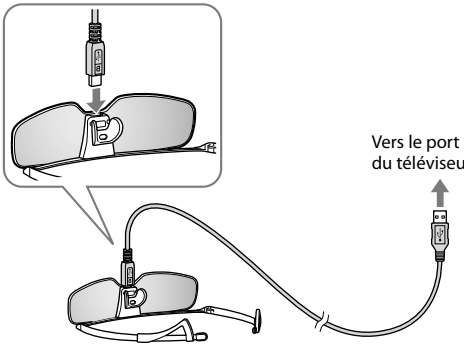
Pour éviter toute détérioration de la batterie, rechargez-la au moins une ou deux fois par an.

1 Mettez les Lunettes 3D hors tension.
2 Mettez le téléviseur sous tension.

Remarque

Si le téléviseur est en mode veille, ce produit ne peut pas être chargé.

3 Connectez les Lunettes 3D et le téléviseur à l'aide du câble USB fourni.



- Une fois ce produit et le téléviseur connectés à l'aide du câble USB, le produit commence à se charger.
  (Durant la charge, le témoin DEL s'allume en jaune.)
- Si vous mettez le produit sous tension durant la charge de la batterie, elle s'interrompt. (Durant le fonctionnement, le témoin s'allume en vert.)
- Les Lunettes 3D peuvent être chargées à l'aide du téléviseur ou de l'adaptateur secteur pour charge USB AC-U50AG (non fourni).

Dépannage

En cas de problème, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Elimination des Lunettes 3D

- La batterie est intégrée dans le produit.
- Respectez l'environnement lorsque vous jetez les piles. L'élimination des piles peut être réglementée dans certaines régions. Consultez les autorités locales.

Ubicación de la etiqueta identificativa

Las etiquetas correspondientes al número de modelo, a la fecha de fabricación (mes/año) y al voltaje de la fuente de alimentación (de acuerdo con las normas de seguridad aplicables) se encuentran situadas en la parte posterior del televisor o del paquete.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las Gafas 3D al final de su vida útil

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Precaución

Lea estas instrucciones de seguridad para garantizar su seguridad personal y evitar daños materiales.

Advertencia

- No deseche las Gafas 3D en el fuego.
- No desmonte las Gafas 3D.
- No utilice, ni cargue, ni almacene, ni deje las Gafas 3D cerca del fuego, ni en lugares expuestos a altas temperaturas como, por ejemplo, bajo la luz solar directa o en el interior de un vehículo estacionado al sol.
- Utilice únicamente el cable USB suministrado.
- No cargue las Gafas 3D con otro dispositivo que no sea un televisor Sony 3D o un adaptador de potencia de ca de carga por USB.
  Para obtener información sobre los dispositivos de Sony compatibles con 3D, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.
- No permita que en las Gafas 3D se introduzca agua ni ningún tipo de sustancia extraña.

ES

Precauciones de utilización

- Las Gafas 3D funcionan mediante la recepción de señales infrarrojas emitidas desde el Transmisor síncrono 3D.
  Es posible que no funcionen correctamente si:
  – Las Gafas 3D no están orientadas hacia el Transmisor síncrono 3D.
  – Hay objetos que se interpongan entre las Gafas 3D y el Transmisor síncrono 3D.
  – Si el transmisor y las gafas tuvieran cerca otros dispositivos de comunicaciones por infrarrojos o equipos de iluminación, equipos de calefacción residencial o similares, los primeros podrían ver afectado su rendimiento.
- Vea la televisión con las Gafas 3D puestas, mire directamente hacia el televisor.
- El efecto de 3D será inadecuado y los colores de la pantalla se desplazarán cuando esté echado en posición horizontal o si inclina la cabeza.

Precauciones de seguridad

- Debería utilizar este producto únicamente para ver imágenes de vídeo en 3D en un televisor de Sony compatible.

- Es posible que algunas personas sufran molestias (como vista cansada, fatiga o náuseas) al utilizar este producto. Sony recomienda a todos los usuarios realizar pausas a menudo cuando visualicen imágenes de vídeo en 3D o jueguen a juegos estereoscópicos en 3D. La duración y la frecuencia de los descansos necesarios varían en función de la persona. Decidir qué es mejor le corresponde a usted. Si nota cualquier molestia, debería dejar de utilizar este producto y de visualizar las imágenes de vídeo en 3D hasta que desaparezcan dichas molestias; consulte con un médico si lo considera necesario. Asimismo, debería volver a consultar (i) el manual de instrucciones del televisor, así como de cualquier otro dispositivo o soporte que utilice con el televisor y (ii) nuestro sitio web (http://www.sony-europe.com/myproduct) para obtener la información más reciente. La visión de los niños pequeños (sobre todo los menores de seis años) aún se está desarrollando. Consulte con un médico (un pediatra o un oculista) antes de dejar que los niños vean imágenes de vídeo en 3D o jueguen a juegos estereoscópicos en 3D. Los adultos deberían supervisar a los niños pequeños para asegurarse de que siguen las recomendaciones mencionadas anteriormente.
- No deje caer ni modifique las Gafas 3D.
- Si las Gafas 3D se rompieran, aleje las piezas rotas de la boca y de los ojos.
- Evite dañarse los ojos con el extremo de las patillas de la montura.
- Si las patillas de la montura impactan en su manos, dedos u orejas, es posible que le produzcan lesiones en la piel. Asegúrese de manejar este producto con cuidado.
- Cuando doble las patillas de la montura, tenga cuidado de no pillarse los dedos en las bisagras.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños, de manera que no puedan ingerirlo por error.
- Cuando utilice las Gafas 3D, no ejerza una presión excesiva sobre las lentes, ya que podrían romperse.

Mantenimiento de las Gafas

- Limpie las Gafas delicadamente con un paño suave.
- Las manchas rebeldes deben eliminarse con un paño ligeramente humedecido con una solución de jabón neutro y agua tibia.
- Si utiliza un paño previamente tratado con productos químicos, asegúrese de seguir las instrucciones suministradas en el paquete.
- Nunca utilice disolventes concentrados, como diluyente, alcohol o bencina para limpiarlas.

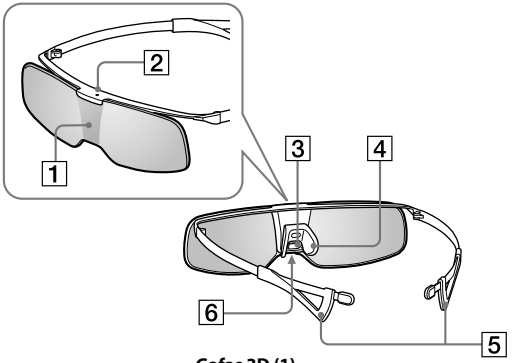
Especificaciones

Peso (g)	34
Tipo de pila	Batería recargable de hidruro de níquel
Tiempo de funcionamiento (aprox.) (horas)	15
Tiempo de carga (aprox.) (minutos)	40 (en caso de carga desde el terminal USB del televisor)
Dimensiones (aprox.) (an × al × prf (mm))	141 × 36 × 166
Temperatura de funcionamiento (°C)	0 ~ 40
Accesorios opcionales	Adaptador de alimentación de CA para carga USB AC-U50AG*

* Es posible que no se encuentre disponible en determinadas regiones.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Piezas y componentes



Gafas 3D (1)

Cable de carga USB (1,2 m) (1)

Almohadilla nasal (1)

Funda (1)

1 Sensor de rayos infrarrojos

Las señales IR (rayos infrarrojos) que se reciben se emiten desde la parte frontal del Transmisor síncrono 3D.
El ángulo de entrada de los rayos infrarrojos difiere en función de la distancia y/o del entorno de uso.

Nota

Mantenga limpio el sensor de rayos infrarrojos.

2 Indicador LED

Cuando está en funcionamiento, el indicador se ilumina en verde.

- Parpadea una vez cada 2 segundos: la batería está en funcionamiento
- Parpadea tres veces cada 3 segundos: batería baja – cargue la batería

Durante la carga, el indicador LED se ilumina en amarillo. (Cuando se completa la carga, el indicador se apaga.)

Nota

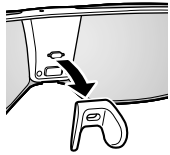
Cuando está en funcionamiento: el indicador se ilumina en verde y la batería no se puede cargar.

3 Botón de encendido

Encendido: púlselo una vez
Apagado: mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos (el LED parpadea tres veces y se apaga)
* Apagado automático: más de 5 minutos sin una señal de rayos infrarrojos

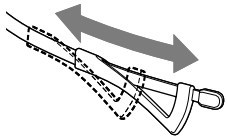
4 Almohadilla nasal

Seleccione el tamaño apropiado de la almohadilla nasal suministrada según la forma de su nariz.



5 Ajustador

Deslice las patillas hasta alcanzar la mejor posición.



6 Conector de carga

Cargue la batería.

Carga de la batería

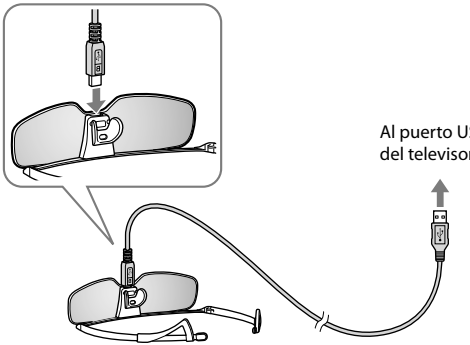
Para evitar que la batería se deteriore, cárguela al menos una vez cada medio año o una vez al año.

1 Desconecte las Gafas 3D.
2 Encienda el televisor.

Nota

Cuando el televisor se encuentra en el modo de espera, este producto no se puede cargar.

3 Conecte las Gafas 3D y el televisor con el cable USB suministrado.



- Cuando conecte este producto y el televisor con el cable USB, este producto empezará a cargarse. (Durante la carga, el indicador LED se ilumina en amarillo.)
- Si conecta la alimentación de este producto durante la carga de la batería, la carga se detendrá. (Cuando está en funcionamiento, el indicador se ilumina en verde.)
- Las Gafas 3D se pueden cargar a través del televisor o del adaptador de alimentación de CA para carga USB AC-U50AG (no suministrado).

Solución de problemas

En el caso de que se produzca cualquier problema, consulte el manual de instrucciones del televisor.

Tratamiento de las Gafas 3D al final de su vida útil

- La batería está integrada en este producto.
- Sea respetuoso con el medio ambiente y deseche las pilas en los contenedores dispuestos para este fin. En ciertas regiones, la eliminación de las pilas está regulada. Consúltelo con las autoridades locales.

Position des Bezeichnungsschildes
Die Schilder mit der Modellnummer, dem Herstellungsdatum (Monat/Jahr) und der Nennleistung (in Einklang mit den geltenden Sicherheitsbestimmungen) befinden sich an der Rückseite des Fernsehgeräts oder der Verpackung.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung der 3D Brille

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Vorsicht

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

Achtung

- Halten Sie die 3D Brille von Feuer fern.
- Zerlegen Sie die 3D Brille nicht.
- Verwenden, laden und lagern Sie die 3D Brille nicht in der Nähe eines Feuers oder an Orten mit hohen Temperaturen, z. B. in direktem Sonnenlicht oder in durch die Sonne aufgewärmten Autos, und lassen Sie sie nicht an solchen Orten liegen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel.
- Laden Sie die 3D Brille ausschließlich über ein 3D-Fernsehgerät von Sony oder mit dem empfohlenen USB-Ladegerät/Netzteil.
  Näheres zu 3D-fähigen Geräten von Sony finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine Fremdkörper in die 3D Brille hineingeraten können.

Sicherheitsmaßnahmen

- Die 3D Brille empfängt Infrarotsignale vom 3D Synchronsender.
  In folgenden Fällen erfolgt der Betrieb möglicherweise nicht einwandfrei:
  – Die 3D Brille ist nicht auf den 3D Synchronsender gerichtet.
  – Zwischen der 3D Brille und dem 3D Synchronsender befinden sich Hindernisse.
  – Wenn in der Nähe andere Infrarot-Kommunikationsgeräte oder Beleuchtungsanlagen, Beheizungsanlagen usw. verwendet werden, kann ihre Funktionsfähigkeit beeinträchtigt werden.
- Wenden Sie beim Fernsehen mit der 3D Brille das Gesicht direkt dem Fernsehgerät zu.
- Wenn Sie sich hinlegen oder den Kopf neigen, ist der 3D-Effekt nicht einwandfrei und die Bildschirmfarben stimmen nicht.

Sicherheitshinweise

- Sie sollten dieses Produkt nur zur Wiedergabe von 3D-Videobildern auf einem kompatiblen Sony-Fernsehgerät verwenden.

- Beim Verwenden dieses Produkts verspüren manche Menschen Unwohlsein (Überlastung der Augen, Müdigkeit oder Übelkeit). Sony empfiehlt, dass alle Zuschauer beim Betrachten von 3D-Videobildern bzw. beim Spielen von räumlichen 3D-Spielen regelmäßig Pausen einlegen. Wie lange und oft eine Pause nötig ist, ist von Person zu Person verschieden. Entscheiden Sie selbst, was das Beste ist. Sollten irgendwelche Beschwerden auftreten, dürfen Sie dieses Produkt nicht weiterverwenden und keine 3D-Videobilder mehr schauen, bis das Unwohlsein vorüber ist. Konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt. Schlagen Sie auch (i) in der Bedienungsanleitung zum Fernsehgerät oder einem anderen Gerät oder Medium nach, das Sie zusammen mit dem Fernsehgerät verwenden, und rufen Sie (ii) unsere Website (http://www.sony-europe.com/myproduct) auf, wo Sie die neuesten Informationen finden. Das Sehvermögen von Kindern (vor allem kleinerer Kinder, die noch keine sechs Jahre alt sind) befindet sich noch in der Entwicklung. Wenden Sie sich an einen Arzt (wie z. B. einen Kinder- oder Augenarzt), bevor Sie kleinen Kindern erlauben, 3D-Videobilder anzusehen oder räumliche 3D-Spiele zu spielen. Erwachsene sollten kleine Kinder beaufsichtigen und darauf achten, dass sie die oben aufgeführten Empfehlungen befolgen.
- Lassen Sie die 3D Brille nicht fallen und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Wenn ein 3D Brille springt, achten Sie darauf, sich durch die Bruchstücke keine Verletzungen an Mund oder Augen zuzuziehen.
- Achten Sie darauf, sich mit den Enden der Brillenbügel nicht die Augen zu verletzen.
- Wenn die Brillenbügel heftig gegen die Hände, Finger oder Ohren stoßen, kann es zu Hautverletzungen kommen. Gehen Sie unbedingt behutsam mit diesem Produkt um.
- Achten Sie darauf, sich beim Einklappen der Brillenbügel nicht die Finger in den Scharnieren einzuklemmen.
- Halten Sie das Produkt von kleinen Kindern fern, damit diese es nicht aus Versehen verschlucken.
- Drücken Sie nicht zu stark auf die Gläser der 3D Brille, da diese andernfalls brechen können.

Pflege der Brille

- Reinigen Sie die Brille vorsichtig mit einem weichen Tuch.
- Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem Tuch entfernen, das Sie leicht mit einer Lösung aus milder Seife und warmem Wasser angefeuchtet haben.
- Bei einem chemisch imprägnierten Tuch befolgen Sie bitte unbedingt die Anweisungen auf der Verpackung.
- Verwenden Sie zum Reinigen auf keinen Fall Lösungsmittel wie Verdünner, Alkohol oder Benzin.

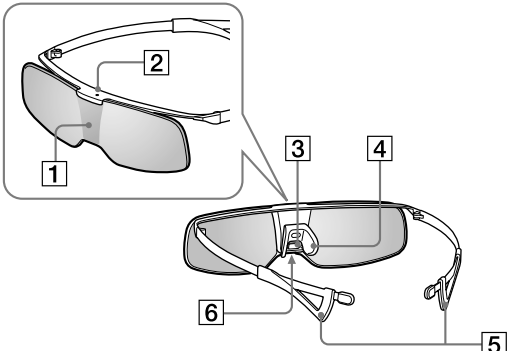
Technische Daten

Gewicht (g)	34
Batterietyp	Nickel-Hydrid-Akku
Betriebsdauer (ca.) (Stunden)	15
Ladedauer (ca.) (Minuten)	40 (bei Ladevorgang über USB-Anschluss am Fernsehgerät)
Abmessungen (ca.) (B × H × T (mm))	141 × 36 × 166
Betriebstemperatur (°C)	0 ~ 40
Sonderzubehör	USB-Ladegerät/Netzteil AC-U50AG*

* In einigen Regionen unter Umständen nicht erhältlich.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Teile und Komponenten



3D Brille (1)

USB-Ladegerät (1,2 m) (1)

Nasenpad (1)

Beutel (1)

1 Infrarotsensor

Die empfangenen Infrarotsignale werden an der Vorderseite des 3D Synchronsenders ausgegeben.
Der Infrarot-Eintrittswinkel variiert je nach Abstand und/oder Nutzungsumgebung.

Hinweis

Bitte halten Sie den Infrarotsensor sauber.

2 LED-Anzeige

Beim Betrieb leuchtet die Anzeige grün.

- Blinkt alle 2 Sekunden: Akkubetrieb
- Blinkt alle 3 Sekunden dreimal: Schwacher Akku – Laden Sie den Akku

Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige gelb. (Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die Anzeige.)

Hinweis

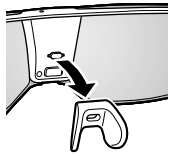
Beim Betrieb: Die Anzeige leuchtet grün und der Akku kann nicht geladen werden.

3 Ein-/Ausschalttaste

Einschalten: Drücken Sie die Taste einmal.
Ausschalten: Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt. (LED blinkt dreimal und erlischt)
* Ausschaltautomatik: nach mehr als 5 Minuten ohne Infrarotsignal

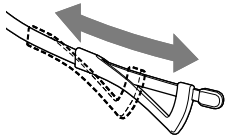
4 Nasenpad

Wählen Sie das mitgelieferte Nasenpad gemäß der Form Ihrer Nase in der geeigneten Größe.



5 Einstellvorrichtung

Schieben Sie die Brillenbügel in die optimale Position.



6 Anschluss zum Laden

Zum Laden des Akkus.

Laden des Akkus

Damit die Leistungsfähigkeit des Akkus erhalten bleibt, laden Sie den Akku mindestens ein- bis zweimal im Jahr auf.

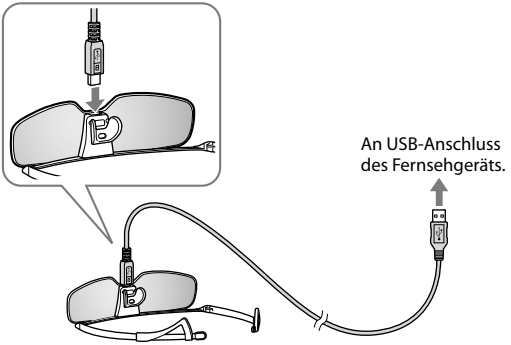
1 Schalten Sie die 3D Brille aus.

2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

Hinweis

Wenn sich das Fernsehgerät im Standby-Betrieb befindet, lässt sich dieses Produkt nicht laden.

3 Schließen Sie die 3D Brille über das mitgelieferte USB-Kabel an das Fernsehgerät an.



- Sobald Sie dieses Produkt und das Fernsehgerät über USB-Kabel verbinden, beginnt der Ladevorgang an diesem Produkt.
  (Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige gelb.)
- Wenn Sie dieses Produkt einschalten, während der Akku geladen wird, stoppt der Ladevorgang.
  (Beim Betrieb leuchtet die Anzeige grün.)
- Die 3D Brille kann mithilfe des Fernsehgeräts oder mit dem USB-Ladegerät/Netzteil AC-U50AG (nicht mitgeliefert) geladen werden.

Störungsbehebung

Sollte ein Problem auftreten, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Fernsehgerät nach.

Entsorgung der 3D Brille

- In dieses Produkt ist ein Akku eingebaut.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltschonend. Beachten Sie bitte geltende Entsorgungsrichtlinien für Batterien. Wenden Sie sich ggf. an die zuständige Behörde.

Locatie van het identificatielabel

De labels met het modelnr., productiedatum (maand/jaar) en de voedingsklasse (in overeenstemming met de toepasselijke veiligheidsreglementen) bevinden zich op de achterkant van de tv of verpakking.

Verwijdering van oude batterijen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of op de verpakking wijst erop dat de batterij, meegeleverd met van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie het belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van de 3D Bril

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Opgelet

Lees deze veiligheidsinstructies om uw persoonlijke veiligheid te waarborgen en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwing

- Plaats de 3D Bril niet in vuur.
- Demonteer de 3D Bril niet.
- Gebruik, laad, bewaar of leg de 3D Bril niet in de nabijheid van vuur of op plaatsen met een hoge temperatuur, zoals in direct zonlicht of in een auto die warm is door de zon.
- Gebruik enkel de bijgeleverde USB-kabel.
- Laad de 3D Bril niet op met iets anders dan een 3D-tv van Sony of een aanbevolen USB-netstroomadapter.
  Voor meer informatie over apparaten van Sony die 3D ondersteunen kunt u de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van het apparaat raadplegen.
- Zorg dat er geen water of vreemde stoffen in de 3D Bril terechtkomen.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- De 3D Bril ontvangt infraroodsignalen van de 3D Sync Zender.
  In de volgende gevallen kan de werking verstoord zijn:
  – De 3D Bril is niet gericht naar de 3D Sync Zender
  – Er bevinden zich obstakels tussen de 3D Bril en de 3D Sync Zender
  – Als er andere apparaten die werken via infraroodcommunicatie of lichtarmaturen, residentiële verwarmingstoestellen enz. in de buurt zijn, kunnen deze de werking van de bril verstoren.
- Bekijk de tv met de 3D Bril en zorg ervoor dat u recht naar de tv gericht bent.
- Als u neerligt of uw hoofd kantelt, is het 3D-effect niet optimaal en worden de kleuren niet goed weergegeven.

Veiligheidsmaatregelen

- U mag dit product alleen gebruiken voor het bekijken van 3D-beelden op een compatibele Sony-televisie.

- Sommige mensen kunnen ongemakken ervaren (bv. oogbelasting, vermoeidheid, misselijkheid) bij het gebruiken van dit product. Sony raadt alle gebruikers aan regelmatig rustpauzes in te lassen bij het bekijken van 3D-beelden of het spelen van stereoscopische 3D-games. De lengte en de frequentie van de nodige rustpauzes variëren van persoon tot persoon. U moet zelf beslissen wat voor u het best is. Als u ongemakken ervaart, dient u het gebruik van dit product en het bekijken van 3D-beelden stop te zetten tot het ongemak over is. Raadpleeg indien nodig een dokter. Raadpleeg eveneens (i) de gebruiksaanwijzing uw televisie of van andere apparaten of media die u gebruikt in combinatie met deze tv en (ii) onze website (http://www.sony-europe.com/myproduct) voor de recentste informatie. De ogen van jonge kinderen (vooral jonger dan zes jaar) zijn nog steeds in ontwikkeling. Raadpleeg een arts (bv. een kinderarts of oogarts) voor u jonge kinderen 3D-beelden laat bekijken of stereoscopische 3D-games laat spelen. Volwassen dienen ervoor te zorgen dat jonge kinderen de bovenstaande aanbevelingen opvolgen.
- Laat de 3D Bril niet vallen en pas deze niet aan.
- Als de 3D Bril gebroken zijn, dient u de scherven uit de buurt van uw mond of ogen te houden.
- Zorg ervoor dat u uw ogen niet kwetst met de uiteinden van de brilarmen.
- Als u met de brilarmen tegen uw handen, vingers of oren stoot, kunt u uw huid kwetsen. Ga voorzichtig om met dit product.
- Let op dat uw vingers niet geklemd raken tussen de scharnieren tijdens het buigen van de brilarmen.
- Houd dit product buiten bereik van kinderen zodat deze het niet per ongeluk inslikken.
- Oefen bij het gebruik van de 3D Bril geen overmatige druk uit op de glazen; deze kunnen namelijk barsten.

Onderhoud van de Bril

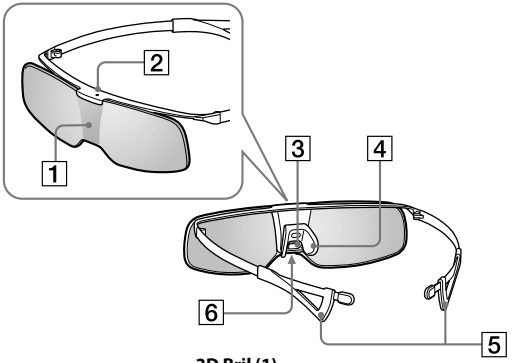
- Reinig de Bril voorzichtig met een zachte doek.
- Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een doek die licht is bevochtigd met een oplossing van een milde zeep en warm water.
- Als u een doekje gebruikt dat voorbehandeld is met een reinigingsmiddel, dient u de instructies op de verpakking te volgen.
- Gebruik nooit sterke oplosmiddelen zoals thinner, alcohol of wasbenzine om het toestel te reinigen.

Specificaties

Gewicht (g)	34
Type batterij	Herlaadbare nikkelhydridebatterij
Werkingstijd (ongeveer) (uur)	15
Oplaadtijd (ongeveer) (minuten)	40 (bij opladen via de USB-aansluiting van de tv)
Afmetingen (ongeveer) (b × h × d (mm))	141 × 36 × 166
Werkingstemperatuur (°C)	0 ~ 40
Optionele accessoires	Netstroomadapter voor opladen via USB AC-U50AG* * Is mogelijk niet beschikbaar in bepaalde regio's.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Onderdelen en componenten



3D Bril (1)

USB-opladenkabel (1,2 m) (1)

Neussteun (1)

Draagtas (1)

1 IR-sensor

Ontvangt IR-signalen (infrarood) die uitgezonden worden vanaf de voorkant van de 3D Sync Zender.
De IR-invalshoek varieert naargelang de afstand en/of gebruiksomgeving.

Opmerking

Zorg ervoor dat de IR-sensor altijd proper is.

2 LED-aanduiding

De aanduiding licht groen op als de bril in werking is.

- Knippert een keer om de 2 seconden: batterij wordt gebruikt
- Knippert drie keer om de 3 seconden: zwakke batterij – de batterij opladen

De LED-aanduiding licht geel op als de bril opgeladen wordt. (Als het opladen voltooid is, dooft de aanduiding.)

Opmerking

In werking: de aanduiding licht groen op en de batterij kan niet opgeladen worden.

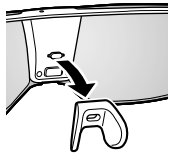
(Wordt vervolgd)

3 Aan/uit-knop

Inschakelen: één keer drukken
Uitschakelen: houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt (Led knippert driemaal en dooft)
* Automatisch uitschakelen: langer dan 5 minuten zonder IR-signaal

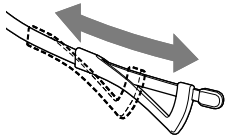
4 Neussteun

Selecteer op basis van de vorm van uw neus het geschikte formaat voor de bijgeleverde neussteun.



5 Regelaar

Plaats de veren in de meeste geschikte positie.



6 Laadaansluiting

Laad de batterij op.

De batterij opladen

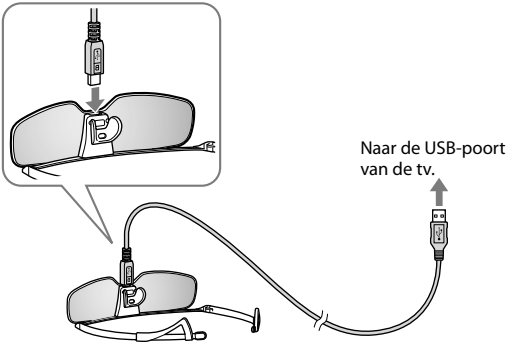
Om te vermijden dat de batterij aangetast wordt, dient u deze minstens één keer per half jaar of jaar op te laden.

1 Schakel de 3D Bril uit.
2 Schakel de tv in.

Opmerking

Als de tv in stand-bystand staat, kan dit product niet opgeladen worden.

3 Sluit de 3D Bril aan op de tv met de bijgeleverde USB-kabel.



- Als u dit product op de tv aansluit met een USB-kabel, zal het beginnen met opladen.
  (De LED-aanduiding licht geel op als de bril opgeladen wordt.)
- Als u dit product inschakelt terwijl de batterij wordt opgeladen, zal het opladen stoppen.
  (De aanduiding licht groen op als de bril in werking is.)
- De 3D Bril kan opgeladen worden via de tv of via de netstroomadapter voor opladen via USB AC-U50AG (niet bijgeleverd).

Problemen oplossen

Raadpleeg bij problemen de gebruiksaanwijzing van de tv.

Verwijdering van de 3D Bril

- De batterij bevindt zich in dit product.
- Gooi oude batterijen niet gewoon weg, maar lever ze in. In bepaalde regio's kan het verwerken van batterijen aan regels zijn gebonden. Neem hiervoor contact op met de lokale autoriteiten.

Ubicazione della targhetta di identificazione
Le etichette indicanti il n. del modello, la data di produzione (mese/anno) e l'alimentazione (conformemente alle norme di sicurezza applicabili) sono ubicate nella parte posteriore del televisore o della confezione.

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Trattamento degli Occhiali 3D

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Attenzione

Leggere le presenti istruzioni per la sicurezza per garantire la sicurezza delle persone ed evitare danni ai beni.

Avviso

- Non gettare gli Occhiali 3D nel fuoco.
- Non smontare gli Occhiali 3D.
- Non utilizzare, caricare, conservare o lasciare gli Occhiali 3D vicino al fuoco o in luoghi con temperature elevate, per es. alla luce diretta del sole o all'interno di auto esposte ai raggi solari.
- Usare solo il cavo USB in dotazione.
- Caricare gli Occhiali 3D esclusivamente con un televisore 3D Sony o con un alimentatore CA per carica USB consigliato.
  Per ulteriori informazioni sui dispositivi Sony compatibili la tecnologia 3D, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo.
- Evitare l'ingresso di acqua e sostanze estranee negli Occhiali 3D.

Precauzioni per l'uso

- Gli Occhiali 3D ricevono segnali infrarossi dal Trasmettitore Sincronizzato 3D. Possono verificarsi malfunzionamenti se:
  – Gli Occhiali 3D non sono posizionati frontalmente rispetto al Trasmettitore Sincronizzato 3D
  – Degli oggetti si interpongono tra gli Occhiali 3D e il Trasmettitore Sincronizzato 3D
  – Se nelle vicinanze sono presenti altri dispositivi di comunicazione a infrarossi o apparecchi per l'illuminazione, apparecchi per il riscaldamento residenziale, ecc., questi potrebbero influenzare le prestazioni degli occhiali 3D.
- Posizionarsi davanti al televisore in linea retta indossando gli Occhiali 3D.
- L'effetto 3D può risultare inadeguato e i colori dello schermo possono essere falsati se ci si trova sdraiati o con la testa inclinata.

Precauzioni per la sicurezza

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per la visione di immagini video 3D su un televisore Sony compatibile.

IT

- L'uso del prodotto può causare disturbi (sforzo visivo eccessivo, affaticamento o nausea) in alcune persone. Sony consiglia a tutti gli utilizzatori di effettuare pause regolari durante la visione di immagini 3D o durante l'utilizzo di videogiochi stereoscopici in 3D. La durata e la frequenza delle pause da prendere dipende da ogni singola persona. Ogni utente deve cercare di individuare la durata e la frequenza ottimali delle pause da prendere. Se si avverte un qualsiasi disturbo, l'uso del presente prodotto e la visione di immagini video 3D vanno interrotti fino alla scomparsa del disturbo stesso; se lo si ritiene opportuno, consultare un medico. Consultare inoltre (i) il manuale di istruzioni del televisore e di qualsiasi altro dispositivo o supporto utilizzato insieme al televisore e (ii) il nostro sito Web (http://www.sony-europe.com/myproduct) per le ultime informazioni. La visione da parte dei bambini piccoli (in particolare, quelli sotto i sei anni di età) è ancora in fase di studio. Consultare un medico (un pediatra o un oculista) prima di consentire ai bambini piccoli la visione di immagini video 3D o l'utilizzo di videogiochi stereoscopici in 3D. Gli adulti sono tenuti a verificare che i bambini piccoli seguano le indicazioni elencate sopra.
- Non lasciar cadere né modificare gli Occhiali 3D.
- In caso di rottura degli Occhiali 3D, evitare il contatto di occhi e bocca con i frammenti.
- Fare attenzione a non procurarsi lesioni oculari con la punta delle stanghette.
- Se le stanghette colpiscono mani, orecchie o dita potrebbero verificarsi lesioni cutanee. Assicurarsi di maneggiare il prodotto con cura.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita durante la chiusura delle stanghette.
- Tenere il presente prodotto fuori dalla portata dei bambini, onde evitare che venga ingoiato per sbaglio.
- Durante l'utilizzo degli Occhiali 3D, non esercitare una pressione eccessiva sulle lenti per evitare di romperle.

Manutenzione degli occhiali

- Pulire delicatamente gli occhiali utilizzando un panno morbido.
- Le macchie ostinate possono essere rimosse con un panno leggermente inumidito in una soluzione di acqua calda e sapone neutro.
- Se si opta per l'uso di un panno pretrattato chimicamente, attenersi alle istruzioni sulla confezione.
- Non utilizzare solventi forti, ad esempio diluenti, alcool o benzina, per la pulizia.

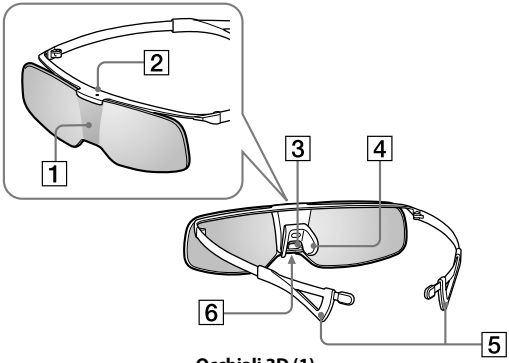
Caratteristiche tecniche

Peso (g)	34
Tipo di pila	Pila ricaricabile all'idruro di nichel
Tempo di funzionamento (circa) (h)	15
Tempo di caricamento (circa) (min)	40 (in caso di caricamento mediante terminale USB della TV)
Dimensioni (circa) (l × a × p (mm))	141 × 36 × 166
Temp. di funzionamento (°C)	0 ~ 40
Accessori opzionali	adattatore di alimentazione CA USB per il caricamento AC-U50AG*

* Potrebbe non essere disponibile in alcuni paesi.

Le caratteristiche e specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Parti e componenti



Occhiali 3D (1)

Cavo USB caricamento (1,2 m) (1)

Cuscinetto per il naso (1)

Custodia (1)

1 Sensore IR

I segnali di ricezione IR (a raggi infrarossi) sono emessi dalla parte anteriore del Trasmettitore Sincronizzato 3D.
L'angolo di entrata degli infrarossi varia in base alla distanza e/o all'ambiente di utilizzo.

Nota

Tenere pulito il sensore IR.

2 Indicatore a LED

Durante il funzionamento l'indicatore è verde.

- Lampeggia una volta ogni 2 secondi: funzionamento pila
- Lampeggia tre volte ogni 3 secondi: pila scarica – caricare la batteria

Durante il caricamento, l'indicatore a LED è giallo. (Al termine del caricamento l'indicatore si spegne.)

Nota

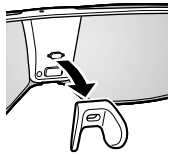
Durante il funzionamento: l'indicatore è verde e la pila non può essere caricata.

3 Tasto di accensione

Accensione: premere una volta
Spegnimento: tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi (il LED lampeggia tre volte, quindi si spegne)
* Spegnimento Auto: quando sono trascorsi più di 5 minuti senza segnale IR

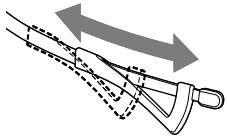
4 Cuscinetto per il naso

Scegliere la taglia più appropriata del cuscinetto per il naso in dotazione a seconda della forma del proprio naso.



5 Cursore di regolazione

Far scorrere il telaio delle stanghette nella posizione più comoda.



6 Connettore per ricarica

Caricare la pila.

Caricamento della pila

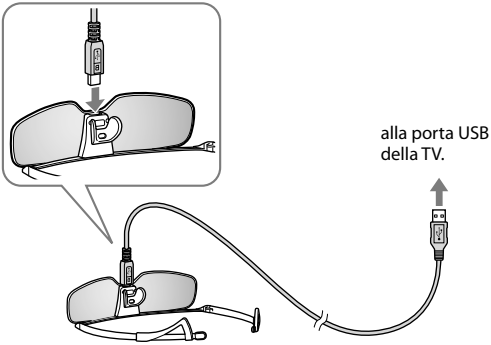
Per evitare il deterioramento della batteria, caricare la batteria almeno una volta ogni sei mesi o una volta all'anno.

1 Spegnere gli Occhiali 3D.
2 Accendere la TV.

Nota

Se la TV è in modalità standby, questo prodotto non può essere caricato.

3 Collegare gli Occhiali 3D e la TV mediante il cavo USB in dotazione.



- Una volta collegati questo prodotto e la TV mediante il cavo USB, inizia il caricamento del prodotto. (Durante il caricamento, l'indicatore a LED è giallo.)
- In caso di accensione del prodotto durante il caricamento della pila, il caricamento viene interrotto. (Durante il funzionamento l'indicatore è verde.)
- Gli Occhiali 3D possono essere caricati mediante TV o adattatore di alimentazione CA USB per il caricamento AC-U50AG (non in dotazione).

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema, consultare il manuale di istruzioni del televisore.

Trattamento degli Occhiali 3D

- La batteria è integrata nel prodotto.
- Nel rispetto dell'ambiente, depositare le batterie scariche negli appositi contenitori adibiti alla raccolta differenziata. Alcune regioni potrebbero avere normative particolari per lo smaltimento delle batterie. Consultare le autorità locali.

Identifieringsetikettens placering
Etiketter för modellnummer, tillverkningsdatum (månad/år) och strömförsörjningsklassificering (i enlighet med tillämpliga säkerhetsföreskrifter) är placerade på baksidan av TV:n eller paketet.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly. För att säkerställa för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt, kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser. När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat. För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier. För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Avfallsinstruktion rörande 3D-glasögon

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö-och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service- och garantiärenden, var vänlig se separat service- och garantidokument.

Försiktighet

Läs dessa säkerhetsanvisningar för att säkerställa din personliga säkerhet och förhindra skador på egendom.

Varning

- Kasta inte 3D-glasögonen i en eld.
- Plocka inte isär 3D-glasögonen.
- Använd, ladda, förvara eller lämna inte 3D-glasögonen i närheten av öppen eld, på platser med hög temperatur, t.ex. i direkt solljus, eller i bilar som står i solen.
- Använd endast den medföljande USB-kabeln.
- Ladda inte 3D-glasögon med någonting annat än en Sony 3D TV eller rekommenderad USB-laddningsnätadapter.

  Mer information om Sony-enheter som är kompatibla med 3D finns i bruksanvisningen som medföljer enheten.
- Låt inte vatten eller främmande material komma in i 3D-glasögonen.

Säkerhetsanvisningar

- 3D-glasögonen styrs med infraröda signaler från 3D synk.sändaren. Fel kan uppstå om:
  – 3D-glasögonen inte är vända mot 3D synk.sändaren.
  – Om det finns föremål som blockerar vågen mellan 3D-glasögonen och 3D synk.sändaren.
  – Om det finns andra enheter som utnyttjar infraröd kommunikation eller belysningsutrustning, utrustning för uppvärmning av bostäder etc. i närheten, kan denna enhet påverka deras prestanda.
- Titta på TV:n med 3D-glasögonen vända direkt mot TV:n.
- Om du ligger ner eller lutar ditt huvud blir 3D-effekten dålig och färgerna på skärmen kan förändras.

Säkerhetsåtgärder

- Du ska endast använda denna produkt för att titta på 3D-videobilder på en kompatibel Sony-TV.
- Vissa människor kan uppleva obehag (t.ex. ansträngda ögon, trötthet eller illamående) när de använder denna produkt. Sony rekommenderar att alla som tittar på 3D-videobilder eller spelar stereoskopiska 3D-spel tar regelbundna pauser medan de gör det. Hur långa pauser och hur ofta man behöver ta dem varierar från person till person. Du måste besluta vad som fungerar bäst. Om du upplever något obehag, ska du sluta använda denna produkt och titta på 3D-

SE

videobilder tills obehaget upphör och kontakta en läkare om du tycker att det är nödvändigt. Du bör även granska (i) bruksanvisningen för TV:n samt för andra enheter eller media som används med TV-apparaten och (ii) vår webbplats (http://www.sony-europe.com/myproduct) för den senaste informationen. Synen för unga barn (speciellt barn som är yngre än 6 år) är fortfarande under utveckling. Kontakta en läkare (t.ex. en barn- eller ögonläkare) innan du låter barn titta på 3D-videobilder eller spela stereoskopiska 3D-spel. Vuxna bör övervaka unga barn för att säkerställa att de följer de ovanstående rekommendationerna.

- Tappa inte och modifiera inte 3D-glasögonen.
- Om 3D-glasögonen går sönder måste man se till att de trasiga delarna inte kommer i närheten av munnen eller ögonen.
- Undvik ögonskador från spetsen på glasögonbågarna.
- Om glasögonbågarna stöter samman med dina händer, fingrar eller öron kan huden skadas. Hantera alltid den här produkten försiktigt.
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna i gångjärnen när du böjer glasögonbågarna.
- Förvara denna produkt utom räckhåll för barn så att de inte sväljs av misstag.
- När du använder 3D-glasögon ska du inte använda kraftigt tryck på glasögonglasen eftersom de kan gå sönder.

Skötsel av glasögonen

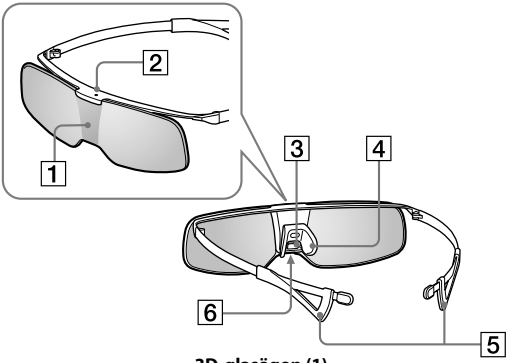
- Torka glasögonen försiktigt med en mjuk trasa.
- Envisa fläckar kan tas bort med en trasa som är en aning fuktad med en mild tvållösning och varmt vatten.
- Om du använder en kemiskt behandlad duk ska du vara noga med att följa anvisningarna på paketet.
- Använd aldrig starka rengöringsmedel som thinner, alkohol eller bensen för rengöring.

Specifikationer

Vikt (g)	34
Typ av batteri	Laddningsbart Nickel-Hydrid-batteri
Användningstid (cirka) (timmar)	15
Laddningstid (cirka) (minuter)	40 (vid laddning från TV:ns USB-kontakt)
Dimensioner (cirka) (b × h × d (mm))	141 × 36 × 166
Användningstemperatur (°C)	0 ~ 40
Extra tillbehör	Nätadapter för USB-laddning AC-U50AG* * Kanske inte finns tillgänglig i vissa regioner.

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Delar och komponenter



3D-glasögon (1)

USB-laddningskabel (1,2 m) (1)

Nässadel (1)

Fodral (1)

1 IR-sensor

IR-signalerna (infraröda strålar) sänds från framsidan av 3D synk.sändaren. Vinkeln för de infraröda strålarna varierar beroende på avståndet och/eller användarmiljön.

Obs!

Håll IR-sensorn ren.

2 LED-indikator

Vid funktion tänds indikatorn i grönt.

- Blinkar en gång varje 2 sekunder: Batterifunktion
- Blinkar tre gånger var 3:e sekund: Låg batteriladdning – Ladda batteriet

Vid laddning tänds LED-indikatorn i gult. (När laddningen är klar släcks indikatorn.)

Obs!

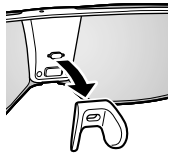
Vid funktion tänds indikatorn i grönt och batteriet kan inte laddas.

3 Strömknapp

Ström på: Tryck en gång
Ström av: Håll ned strömknappen under 2 sekunder (LED blinkar tre gånger och stängs av)
* Automatisk strömavstängning: Mer än 5 minuter utan en IR-signal

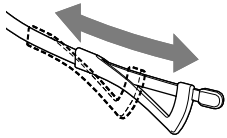
4 Nässadel

Välj lämplig storlek för den medföljande nässadeln beroende på formen på din näsa.



5 Justering

Skjut bågarna till det bästa läget.



6 Laddningskontakt

Ladda batteriet.

Ladda batteriet

För att förhindra att batteriet försämras ska man ladda upp batteriet en gång varje halvår eller år.

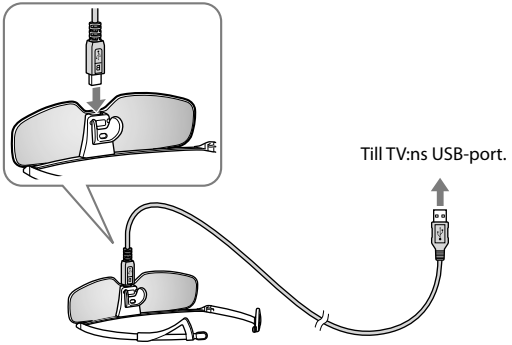
1 Stäng av strömmen på 3D-glasögonen.

2 Slå på strömmen på TV:n.

Obs!

Om TV:n är i standbyläge kan den här produkten inte laddas.

3 Anslut 3D-glasögonen och TV:n med den medföljande USB-kabeln.



- När man ansluter den här produkten och TV:n med en USB-kabel börjar produkten ladda.
  (Vid laddning tänds LED-indikatorn i gult.)
- Om du stänger av strömmen på den här produkten när batteriet laddas, avbryts laddningen.
  (Vid funktion tänds indikatorn i grönt.)
- 3D-glasögonen kan laddas antingen med TV:n eller nätadapter för USB-laddning AC-U50AG (medföljer ej).

Felsökning

Se TV:ns bruksanvisning om det uppstår ett problem.

Avfallsinstruktion rörande 3D-glasögon

- Batteriet är inbyggt i denna produkt.
- Kassera batterier enligt gällande miljöbestämmelser. I vissa regioner kan särskilda bestämmelser gälla för kassering av batterier. Rådfråga de lokala myndigheterna.

Lokalizacja etykiety identyfikacyjnej
Etykiety z numerem modelu, datą produkcji (miesiąc/rok) i parametrami zasilania (zgodne z odpowiednimi przepisami) znajdują się z tyłu telewizora.

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol umieszczony na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że nie może być ona traktowana jako odpad komunalny. Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu. Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Pozbywanie się okularów 3D

Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium RP : Sony Europe Limited, The heights, Brooklands Weybridge, Surrey, KT 13 0XW United Kingdom

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

Uwaga

Należy zapoznać się z tymi instrukcjami, aby zapewnić bezpieczeństwo osobiste i zapobiec uszkodzeniom mienia.

Przestroga

- Okularów 3D nie wolno wrzucać do ognia.
- Okularów 3D nie wolno demontować.
- Nie wolno używać, ładować, przechowywać lub pozostawiać okularów 3D w pobliżu ognia lub w miejscach o wysokiej temperaturze, np. narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w samochodach rozgrzanych przez słońce.
- Należy używać wyłącznie dostarczonego kabla USB.
- Nie wolno ładować okularów 3D przy użyciu innego urządzenia, niż telewizor Sony 3D lub zalecana ładowarka USB na prąd przemienny.
  Aby uzyskać szczegółowe informacje o urządzeniach Sony obsługujących funkcje 3D, przejdź do instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.
- Nie wolno pozwolić na to, aby do okularów 3D dostała się woda lub inna obca substancja.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania

- Działanie okularów 3D polega na odbiorze promieni podczerwonych z Nadajnik synchronizacji 3D.
  Działanie może być niepoprawne, jeżeli:
  – Okulary 3D nie są skierowane w stronę nadajnika synchronizacji 3D.
  – Pomiędzy Pomiędzy okularami 3D i nadajnikiem synchronizacji 3D znajdują się przedmioty blokujące sygnał.
  – Inne znajdujące się w pobliżu urządzenia łączności wykorzystujące podczerwień, elementy systemu ogrzewania budynku itp. mogą mieć wpływ na ich pracę.
- Wyświetlany na ekranie telewizora program ogląda się przez okulary 3D, patrząc prostopadle w kierunku ekranu.
- Efekt 3D osłabnie, a kolor obrazu zmieni się po odchyleniu lub obróceniu głowy.

Środki ostrożności

- Tego produktu należy używać do oglądania obrazu wideo 3D tylko na ekranach kompatybilnych telewizorów Sony.

PL

- Podczas korzystania z tego produktu niektóre osoby mogą odczuwać dyskomfort (np. przemęczenie wzroku, zmęczenie lub nudności). Firma Sony zaleca wszystkim użytkownikom regularne przerwy podczas oglądania obrazu 3D lub grania w stereoskopowe gry 3D. Wymagana długość i częstość przerw bywa różna w przypadku poszczególnych osób. Najlepsze dla siebie okresy musi dobrać sam użytkownik. W razie poczucia dyskomfortu należy przerwać korzystanie z tego produktu oraz oglądanie wideo 3D, aż dyskomfort minie. W razie potrzeby należy skorzystać z porady lekarza. Należy również zapoznać się z (i) instrukcją obsługi telewizora i wszelkich innych urządzeń lub nośników używanych z telewizorem, i (ii) naszą witryną internetową (http://www.sony-europe.com/myproduct), na której znajdują się najnowsze informacje. Wzrok młodych dzieci (zwłaszcza do szóstego roku życia) cały czas rozwija się. Przed oglądaniem wideo 3D lub graniem w stereoskopowe gry 3D przez dzieci należy skontaktować się z lekarzem (np. pediatrą lub okulistą). Rodzice powinni zwracać uwagę na to, czy małe dzieci przestrzegają powyższych zaleceń.
- Nie należy upuszczać ani modyfikować okularów 3D.
- W przypadku pęknięcia okularów 3D, odłamki należy trzymać z dala od ust oraz oczu.
- Uważaj, aby nie zranić oczu zausznikami.
- Uderzenie zausznikami w dłoń, palce lub uszy może doprowadzić do obrażeń skóry. Zachowaj ostrożność podczas używania okularów.
- Podczas zginania uchwytów na uszy należy zwrócić uwagę na palce, aby nie przyciąć ich w zawiasach.
- Aby dzieci nie połknęły przypadkiem tego produktu, należy go trzymać z dala od dzieci.
- Nie wolno przyciskać soczewek Okulary 3D. Może to doprowadzić do ich pęknięcia.

Konserwacja okularów

- Lekko przetrzyj okulary miękką ściereczką.
- Uciążliwe plamy można usunąć ściereczką, zwilżoną nieznacznie roztworem łagodnego mydła w ciepłej wodzie.
- Jeśli używane są nasączane chusteczki chemiczne, należy postępować zgodnie z instrukcjami, zamieszczonymi na opakowaniu.
- Nie wolno używać do czyszczenia silnych rozpuszczalników, jak rozcieńczalnik do farb, alkohol lub benzyna.

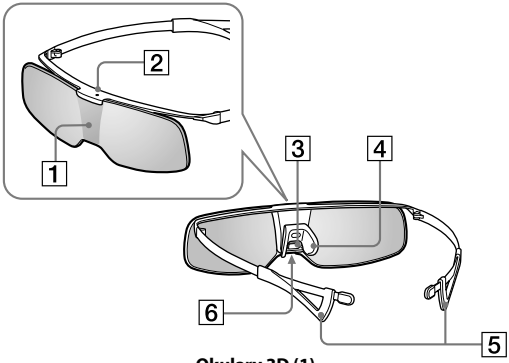
Dane techniczne

Waga (g)	34
Typ baterii	Akumulator niklowo-wodorkowy
Czas pracy (w przybliżeniu w godzinach)	15
Czas ładowania (w przybliżeniu w minutach)	40 (W przypadku ładowania z przedniego złącza USB telewizora)
Wymiary (w przybliżeniu) (szer. × wys. × głęb. (w mm))	141 × 36 × 166
Temperatura robocza (°C)	0 ~ 40
Wyposażenie dodatkowe	Ładowarka USB na prąd przemienny AC-U50AG*

* Może nie być dostępna w niektórych regionach.

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Części i elementy



Okulary 3D (1)

Kabel USB do ładowarka (1,2 m) (1)

Podkładka na nos (1)

Futerał (1)

1 Czujnik podczerwieni

Odbiornik promieni podczerwonych emitowanych z przodu nadajnika synchronizacji 3D.
Kąt odbioru promieni podczerwonych różni się w zależności od odległości i otoczenia.

Uwaga

Powierzchnia czujnika IR powinna być czysta.

2 Wskaźnik LED

Podczas pracy świeci się na zielono.

- Mruga raz na dwie sekundy: praca z baterii
- Mruga trzy razy co trzy sekundy: niski poziom baterii – naładuj akumulator

Podczas ładowania wskaźnik LED świeci się na żółto. (Po zakończeniu ładowania wskaźnik wyłącza się całkowicie.)

Uwaga

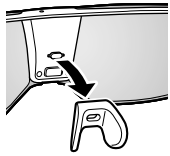
Podczas pracy wskaźnik świeci się na zielono, a ładowanie nie jest możliwe.

3 Przycisk zasilania

Włączanie: naciśnij raz
Wyłączanie: przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy (Dioda LED zamiga trzy razy, a następnie zgaśnie)
* Wyłączanie automatyczne: po ponad 5 minutach bez sygnału IR

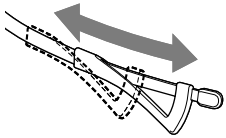
4 Podkładka na nos

Wybierz odpowiedni rozmiar dołączonej do zestawu podkładki na nos (odpowiednio do kształtu nosa).



5 Regulator

Przesuń zauszniki do optymalnej pozycji.



6 Złącze ładowania

Naładuj baterię.

Ładowanie akumulatora

Aby zapobiec pogarszaniu się stanu akumulatora, należy go ładować przynajmniej raz na pół roku lub raz na rok.

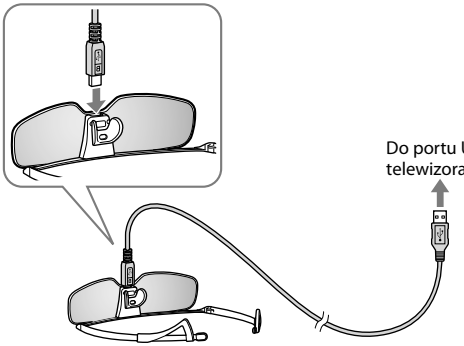
1 Wyłącz okulary 3D.

2 Włącz zasilanie telewizora.

Uwaga

Gdy telewizor pracuje w trybie czuwania, ładowanie produktu nie jest możliwe.

3 Podłącz okulary 3D i telewizor przy użyciu dołączonego kabla USB.



- Po podłączeniu produktu i telewizora kablem USB produkt zacznie się ładować. (W trakcie ładowania dioda LED świeci się na żółto.)
- Włączenie produktu w trakcie ładowania spowoduje zatrzymanie ładowania. (W trakcie pracy wskaźnik świeci się na zielono.)
- Okulary 3D można ładować wyłącznie przy użyciu telewizora lub zalecanej ładowarki USB AC-U50AG (nie wchodzi w skład zestawu).

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów należy zapoznać się z instrukcją obsługi telewizora.

Pozbywanie się okularów 3D

- Urządzenie ma wbudowany akumulator.
- Zużyte baterie należy utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. W niektórych regionach sposób utylizacji zużytych baterii mogą regulować stosowne przepisy. Należy skontaktować się w tej sprawie z lokalnymi władzami.

Localização da etiqueta de identificação
As etiquetas com o N.º de Modelo, a Data de Fabrico (mês/ano) e a classificação da Fonte de Alimentação (de acordo com as normas de segurança aplicáveis) encontram-se na parte traseira do televisor.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento dos Óculos 3D

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Advertência

Leia estas instruções de segurança para assegurar a sua segurança pessoal e evitar danos materiais.

Aviso

- Não coloque os Óculos 3D num fogo.
- Não desmonte os Óculos 3D.
- Não utilize, carregue, guarde ou deixe os Óculos 3D junto de chamas ou em locais com uma temperatura elevada, como, por exemplo, sob a luz solar directa ou num automóvel exposto ao sol.
- Utilize apenas o cabo USB fornecido.
- Não carregue os Óculos 3D com qualquer outro dispositivo que não um transformador de CA de carregamento USB recomendado ou um televisor 3D Sony.
  Para obter mais informações sobre dispositivos Sony compatíveis com 3D, consulte as instruções de funcionamento fornecidas com o dispositivo.
- Não permita que entre água ou materiais estranhos nos Óculos 3D.

Precauções de utilização

- Os Óculos 3D funcionam através da recepção de sinais de infravermelhos do Transmissor de Sincronização 3D.
  Pode ocorrer um funcionamento incorrecto se:
  – Os Óculos 3D não estiverem virados na direcção do Transmissor de Sincronização 3D
  – Se existirem objectos a obstruir o trajecto entre os Óculos 3D e o Transmissor de Sincronização 3D
  – Se existirem outros dispositivos de comunicação ou equipamento de iluminação, equipamento de aquecimento residencial, etc. na proximidade, o desempenho pode ser afectado.
- Veja televisão, usando os Óculos 3D, voltado directamente para o televisor.
- O efeito 3D não é o correcto e a cor do ecrã muda se estiver deitado ou se inclinar a cabeça.

Precauções de Segurança

- Apenas deve utilizar este produto para ver imagens de vídeo 3D num televisor Sony compatível.

PT

- Alguns utilizadores podem sentir algum desconforto (esforço visual, fadiga ou náuseas) ao utilizarem este produto. A Sony recomenda que todos os utilizadores façam pausas regulares quando visualizam imagens de vídeo 3D ou quando jogam jogos estereoscópicos 3D. A duração e frequência dos intervalos necessários varia de acordo com o utilizador. O utilizador deverá decidir a duração e frequência de intervalos mais adequadas. Se sentir algum desconforto, deve parar de utilizar este produto e de visualizar imagens de vídeo 3D até deixar de sentir esse desconforto; consulte um médico se necessário. Deve também consultar (i) no manual de instruções do televisor, assim como de outros dispositivos ou acessórios utilizados com o seu televisor e (ii) o nosso website (http://www.sony-europe.com/myproduct) para obter as informações mais recentes. A visão das crianças (especialmente crianças de idade inferior a seis anos) ainda se encontra em desenvolvimento. Consulte um médico (como, por exemplo, um pediatra ou um oftalmologista) antes de permitir que os seus filhos visualizem imagens de vídeo 3D ou joguem jogos estereoscópicos 3D. Os adultos devem vigiar as crianças pequenas para assegurar que estas seguem as recomendações indicadas acima.
- Não deixe cair nem modifique os Óculos 3D.
- Se os Óculos 3D se partirem, mantenha as peças partidas afastadas da sua boca ou olhos.
- Evite ferir os olhos com a extremidade das hastes.
- Se bater com as hastes nas suas mãos, dedos ou orelhas, poderá sofrer ferimentos na pele. Manuseie este produto com cuidado.
- Tenha cuidado para não trilhar os dedos nas dobradiças ao dobrar as hastes.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças, para que não possa ser engolido por engano.
- Quando utilizar os Óculos 3D, não aplique demasiada pressão nas lentes, pois podem partir-se.

Manutenção dos seus Óculos

- Limpe cuidadosamente os Óculos com um pano macio.
- As manchas mais difíceis poderão ser removidas com um pano ligeiramente humedecido numa solução de água morna e sabão suave.
- Se utilizar um pano quimicamente pré-tratado, certifique-se de que respeita as instruções fornecidas na embalagem.
- Nunca utilize solventes fortes, como diluente, álcool ou benzina, para a limpeza.

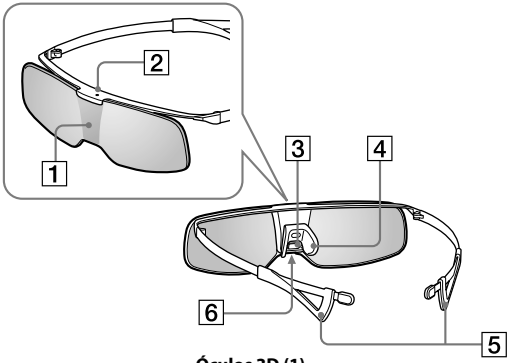
Especificações

Peso (g)	34
Tipo de Pilha	Pilha recarregável de níquel-hidreto
Tempo de funcionamento (aprox.) (horas)	15
Tempo de carregamento (aprox.) (minutos)	40 (no caso do carregamento a partir do terminal USB do televisor)
Dimensões (aprox.) (l × a × p (mm))	141 × 36 × 166
Temperatura de funcionamento (°C)	0 ~ 40
Acessórios opcionais	Transformador de CA de carregamento por USB AC-U50AG*

* Poderá não estar disponível em algumas regiões.

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Peças e Componentes



Óculos 3D (1)

Cabo USB de carregamento (1,2 m) (1)

Apoio para o nariz (1)

Bolsa (1)

1 Sensor IR

Os sinais de IR (raios infravermelhos) recebidos são emitidos a partir da parte frontal do Transmissor de Sincronização 3D.
O ângulo de entrada dos raios infravermelhos varia consoante a distância e/ou o ambiente de utilização.

Nota

Mantenha o sensor IR limpo.

2 Indicador LED

Durante o funcionamento, o indicador acende-se a verde.

- Pisca uma vez a cada 2 segundos: Funcionamento da pilha
- Pisca três vezes a cada 3 segundos: Pilha fraca – Carregar a bateria

Durante o carregamento, o indicador LED acende-se a amarelo. (Quando o carregamento está concluído, o indicador desliga-se.)

Nota

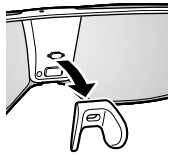
Durante o funcionamento: o indicador acende-se a verde e não é possível carregar a pilha.

3 Botão de alimentação

Alimentação ligada: Premir uma vez
Alimentação desligada: Mantenha o botão de Alimentação premido durante 2 segundos (o LED pisca três vezes e desliga-se)
* Desligar automático: Mais de 5 minutos sem sinal de infravermelhos

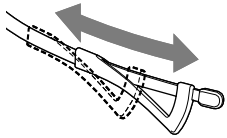
4 Apoio para o nariz

Seleccione o tamanho adequado do apoio para o nariz fornecido, de acordo com a forma do seu nariz.



5 Regulador

Faça deslizar as hastes para a melhor posição.



6 Conector para carregamento

Carregue a pilha.

Carregar a pilha

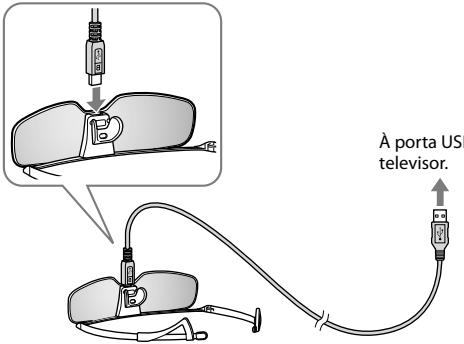
Para evitar a deterioração da bateria, carregue a bateria, pelo menos, uma a duas vezes por ano.

1 Desligue a alimentação dos Óculos 3D.
2 Ligue a alimentação do televisor.

Nota

Quando o televisor se encontra no modo de espera, não é possível carregar este produto.

3 Ligue os Óculos 3D e o televisor com o cabo USB fornecido.



- Ao ligar este produto e o televisor com o cabo USB, este produto começará a carregar. (Durante o carregamento, o indicador LED acende-se a amarelo.)
- Se ligar a alimentação deste produto durante o carregamento da pilha, o carregamento será interrompido. (Durante o funcionamento, o indicador acende-se a verde.)
- Os Óculos 3D podem ser carregados através do televisor ou do transformador de CA de carregamento por USB AC-U50AG (não fornecido).

Resolução de problemas

Em caso de problema, consulte o manual de instruções do televisor.

Tratamento dos Óculos 3D

- A pilha está incorporada neste produto.
- Deite as pilhas fora respeitando as leis de protecção ambiental. Algumas regiões podem ter regulamentações acerca da eliminação de pilhas. Aconselhe-se junto das autoridades locais.

Placering af identifikationsmærkat
Mærkatet med oplysninger om modelnummer, produktionsdato (måned/år) og strømforsyning (jævnfør gældende sikkerhedsregler) findes på bagsiden af tv'et eller emballagen.

Fjernelse af udtjente batterier (gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly. Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materiale genindvendingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens resourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladser beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier. Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Bortskaffelse af 3D-briller

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

Forsigtig

Sikkerhedsforanstaltningerne nedenfor skal læses for at beskytte dig og undgå tingskade.

Advarsel

- 3D-briller må ikke brændes.
- 3D-briller må ikke skilles ad.
- Brug, oplad, opbevar eller efterlad ikke 3D-briller i nærheden af ild eller på steder med en høj temperatur, f.eks. i direkte sollys eller i en bil, der opvarmes af solen.
- Brug kun det medfølgende USB-kabel.
- Oplad ikke 3D-brillerne med andet end et Sony 3D-tv eller den anbefalede netadapter til USB-opladning.
  For oplysninger om Sony-enheder, som er kompatible med 3D, henvises til betjeningsvejledningen, som fulgte med enheden.
- Der må ikke komme vand eller fremmedlegemer i 3D-brillerne.

Forholdsregler ved brug

- 3D-briller modtager infrarøde signaler fra 3D-synkroniseringssenderen. Der kan opstå fejl i følgende situationer:
  – Når 3D-brillerne ikke er rettet mod 3D-synkroniseringssenderen.
  – Når der er genstande mellem 3D-brillerne og 3D-synkroniseringssenderen.
  – Hvis der er andre enheder, som kommunikerer med infrarødt lys eller lysudstyr, boligopvarmningsudstyr osv. i nærheden, kan dette påvirke deres ydelse.
- Du skal se direkte hen på tv'et, når du ser tv med 3D-briller.
- 3D-effekten er utilstrækkelig, og skærmens farve ændres, når du ligger ned eller lægger hovedet på skrå.

DK

Sikkerhedsforanstaltninger

- Du må kun bruge dette produkt til at se 3D-videoer på et kompatibelt Sony-tv.

- Nogle mennesker oplever ubehag (såsom belastning af øjnene, træthed eller svimmelhed) ved brug af dette produkt. Sony anbefaler alle brugere at holde pause med jævne mellemrum, når de ser 3D-videobilleder eller afspiller stereoskopiske 3D-spil. Længden og hyppigheden af de nødvendige pauser kan variere fra person til person. Du må afgøre, hvad der virker bedst. Hvis du oplever noget ubehag, skal du holde op med at bruge dette produkt og med at se 3D-videobilleder, indtil ubehaget forsvinder. Kontakt en læge, hvis du mener, at det er nødvendigt. Du bør også se i (i) betjeningsvejledningen til dit tv samt til alle andre enheder eller medier, der bruges sammen med dit tv og (ii) vores websted (http://www.sony-europe.com/myproduct) for de seneste oplysninger. Små børns syn (specielt dem under seks år) er fortsat under udvikling. Kontakt en læge (f.eks. en børnelæge eller øjenlæge), før du giver små børn lov til at se 3D-videobilleder eller afspille stereoskopiske 3D-spil. Voksne skal overvåge små børn for at sikre, at de følger ovennævnte anbefalinger.
- Du må ikke tabe eller ændre 3D-brillerne.
- Hvis 3D-briller går i stykker, skal de ødelagte dele holdes væk fra munden eller øjnene.
- Undgå øjenskader på grund af brillestængernes ender.
- Din hud kan tage skade, hvis brillestængerne presses imod dine hænder, fingre eller ører. Sørg for at behandle dette produkt forsigtigt.
- Pas på ikke at klemme fingrene i hængslerne, når du bøjer stængerne ved tindingerne.
- Opbevar produktet uden for børns rækkevidde, så børn ikke utilsigtet sluger dem.
- Når du bruger 3D-briller, må du ikke trykke for hårdt på brilleglassene, da de kan gå i stykker.

Vedligeholdelse af brillerne

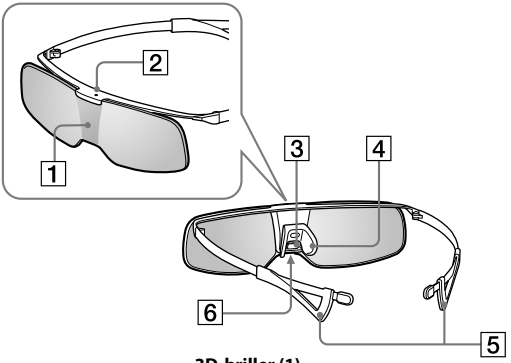
- Tør forsigtigt brillerne af med en blød klud.
- Genstridige pletter kan fjernes med en klud, der er fugtet let med en blanding af mild sæbe og varmt vand.
- Hvis du bruger en kemisk forbehandlet klud, skal du følge de anvisninger, der findes på emballagen.
- Du må ikke rengøre brillerne med stærke opløsningsmidler, f.eks. fortynder, sprit eller rensebenzin.

Specifikationer

Vægt (g)	34
Batteritype	Genopladeligt NiH-batteri
Brugstid (ca.) (timer)	15
Opladningstid (ca.) (minutter)	40 (i tilfælde af opladning fra tv'ets USB-terminal)
Mål (ca.) (b × h × d (mm))	141 × 36 × 166
Driftstemperatur (°C)	0 ~ 40
Ekstra tilbehør	Strømadapter til USB-opladning AC-U50AG* * Er muligvis ikke tilgængelig i nogle områder.

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Dele og komponenter



3D-briller (1)

USB-kabel til opladning (1,2 m) (1)

Næsepude (1)

Brilleetui (1)

1 IR-sensor

IR-signalerne (infrarøde stråler), som modtages, udsendes fra fronten af 3D-synkroniseringssenderen.
Vinklen af de infrarøde stråler bestemmes af afstanden og/eller brugsmiljøet.

Bemærk

Hold IR-sensoren ren.

2 LED-indikator

Under drift lyser indikatoren grønt.

- Blinker en gang hvert 2. sekund: Batteridrift
- Blinker tre gange hvert 3. sekund: Lavt batteri – Oplad batteriet

Under opladning lyser LED-indikatoren gult. (Når opladningen er fuldført, slukker indikatoren.)

Bemærk

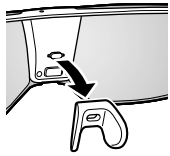
Under drift: Indikatoren lyser grønt, og batteriet kan ikke oplades.

3 Afbryder

Tænd: Tryk en enkelt gang.
Sluk: Tryk på afbryderen, og hold den nede i 2 sekunder. (LED blinker tre gange og slukker)
* Automatisk slukning: Hvis der går mere end 5 minutter uden IR-signal.

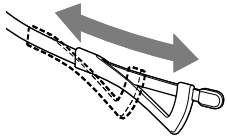
4 Næsepude

Vælg den passende størrelse for den medfølgende næsepude, så den passer til formen på din næse.



5 Justering

Skub brillestængerne til den bedste position.



6 Stik til opladning

Oplad batteriet.

Opladning af batteriet

Oplad batteriet mindst en gang hvert halve år eller hvert år for at reducere forringelse af batteriet.

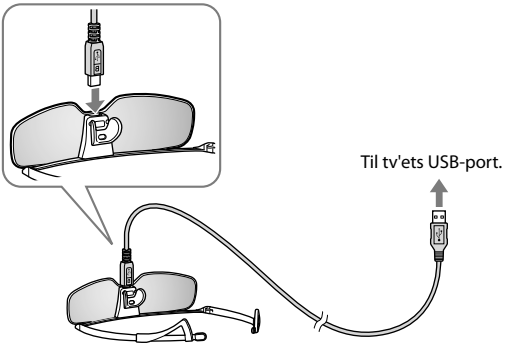
1 Sluk for 3D-brillerne.

2 Tænd for tv'et.

Bemærk

Hvis tv'et er i standby, kan produktet ikke oplades.

3 Tilslut 3D-brillerne og tv'et med det medfølgende USB-kabel.



- Produktet starter opladning, hvis produktet og tv'et tilsluttes med USB-kabel. (Under opladning lyser LED-indikatoren gult.)
- Hvis du tænder for produktet, mens batteriet oplades, stopper opladningen. (Under drift lyser indikatoren grønt.)
- 3D-brillerne kan oplades enten ved hjælp af tv'et eller strømadapteren til USB-opladning AC-U50AG (medfølger ikke).

Fejlfinding

Læs betjeningsvejledningen til tv'et i tilfælde af problemer.

Bortskaffelse af 3D-briller

- Batteriet er integreret i produktet.
- Bortskaf batterier på en miljøvenlig måde. I visse områder kan der være regler for bortskaffelse af batterier. Rådspørg de lokale myndigheder.

Tunnistemerkintöjen sijainti

Mallinumerotiedot, valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi) ja jännitemerkintä (asianmukaisten turvasäännösten mukaisesti) sijaitsevat television takaosassa tai pakkauksessa.

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)

Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi. Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

3D-lasien hävitys

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen turvallisuuden ja EMC hyväksyjä on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Huomio

Lue nämä turvaohjeet huolellisesti oman turvallisuutesi vuoksi ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

Varoitus

- Älä laita 3D-laseja tuleen.
- Älä pura 3D-laseja.
- Älä käytä, lataa, säilytä tai jätä 3D-laseja tulen lähelle tai kuumaan paikkaan, kuten suoraan auringonvaloon tai auringon lämmittämään autoon.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-kaapelia.
- 3D-lasit saa ladata ainoastaan Sonyn 3D-televisiolla tai suositellulla USB-verkkolaturilla.
  Tarkemmat tiedot 3D-yhteensopivista Sony-laitteista on annettu laitteen mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.
- Älä päästä vettä tai vieraita materiaaleja 3D-laseihin.

Varotoimet

- 3D-lasit toimivat vastaanottamalla infrapunasignaaleja 3D-tahdistuslähettimestä. Toimintahäiriöitä voi ilmetä seuraavissa tilanteissa:
  – 3D-laseja ei ole suunnattu kohti 3D-tahdistuslähetintä.
  – 3D-lasiien ja 3D-tahdistuslähettimen välissä on esteitä.
  – Jos lähellä on jokin toinen infrapunalähetin (valaisin, lämmitin tms.), lasien toiminta voi häiriintyä.
- Katso televisiota 3D-lasien kautta katsoen suorassa kulmassa.
- 3D-vaikutelma on puutteellinen ja värit muuttuvat, jos olet makuuasennossa tai kallistat päätäsi.

Turvaohjeet

- Käytä tätä tuotetta 3D-videokuvan katselemiseen yhteensopivassa Sony-televisiossa.
- Jotkut henkilöt voivat saada fyysisiä oireita (silmien rasittumista, väsymystä tai pahoinvointia) tämän tuotteen käytöstä. Sony suosittelee, että kaikki katselijat pitävät säännöllisin välein taukoja katsellessaan 3D-videokuvaa tai pelatessaan stereoskooppisia 3D-pelejä. Taukojen ja pituuden tarve vaihtelee henkilöittäin. Toimi itsellesi parhaalla tavalla. Jos koet epämiellyttäviä oireita, lopeta tämän tuotteen käyttö ja 3D-videokuvan katselu, kunnes oireet häviävät. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin. Tutustu myös (i) television ja muiden sen kanssa käytettävien laitteiden käyttöohjeisiin ja (ii) verkkosivustoomme (http://www.sony-europe.com/myproduct) viimeisimpiä tietoja varten. Nuorten lasten (etenkin alle kuusivuotiaiden) näkö kehittyy vielä. Kysy lisätietoja lääkäriltä (lastenlääkäriltä tai silmälääkäriltä), ennen kuin annat lasten katsoa 3D-videokuvaa tai pelata stereoskooppisia 3D-pelejä. Aikuisten tulisi tarkkailla nuoria lapsia ja varmistaa, että nämä noudattavat edellä olevia suosituksia.
- Älä pudota 3D-laseja tai tee niihin muutoksia.
- Jos 3D-lasit menevät rikki, varo, ettei sirpaleita pääse suuhusi tai silmiisi.
- Varo, etteivät sankojen päät vahingoita silmiäsi.
- Sankojen osuminen käteen, sormiin tai korviin voi vahingoittaa ihoa. Käsittele tätä tuotetta varovasti.
- Varo, etteivät sormesi jää saranoiden väliin, kun taivutat kehyksiä.

FI

- Pidä tämä tuote lasten ulottumattomissa niin, etteivät he vahingossa niele sitä.
- 3D-lasit käytettäessä älä paina linssejä liian voimakkaasti, sillä ne saattavat rikkoutua.

Lasien hoitaminen

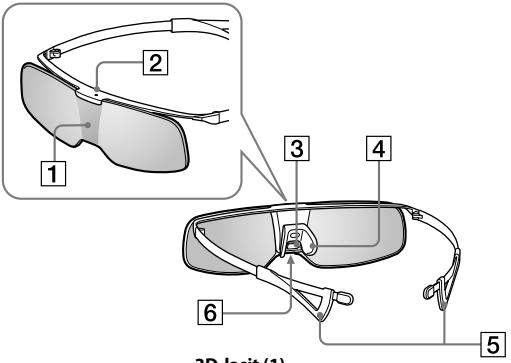
- Pyyhi lasit kevyesti pehmeällä kankaalla.
- Pinttyneet tahrat voi poistaa kankaalla, joka on kostutettu lämpimällä miedolla saippualiuoksella.
- Jos käytät kemikaaleilla käsiteltyä puhdistusliinaa, noudata sen valmistajan antamia käyttöohjeita.
- Älä koskaan käytä puhdistukseen liuottimia, kuten alkoholia, tinneriä tai bensiiniä.

Tekniset tiedot

Paino (g)	34
Paristotyyppi	Ladattava nikkelihybridiparisto
Käyttöaika (noin) (tuntia)	15
Latausaika (noin) (minuuttia)	40 (ladattaessa television USB-liittimestä)
Mitat (noin) (l × k × s (mm))	141 × 36 × 166
Käyttölämpötila (°C)	0 ~ 40
Lisävarusteet	USB-verkkolaturi AC-U50AG* * Ei välttämättä saatavana joillakin alueilla.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen rakennetta ja ominaisuuksia siitä erikseen ilmoittamatta.

Osat



3D-lasit (1)

USB-verkkolaturilla kaapeli (1,2 m) (1)

Nenäsilta (1)

Pussi (1)

1 Infrapuna-anturi

Infrapunasignaalit (infrapunasäteet) lähetetään 3D-tahdistuslähettimen etuosasta.
Infrapunasäteen tulokulma vaihtelee etäisyyden ja/tai käyttöympäristön mukaan.

Huomautus

Pidä infrapuna-anturi puhtaana.

2 LED-merkkivalo

Käytön aikana merkkivalo palaa vihreänä.

- Välähtää kerran 2 sekunnin välein: paristokäyttö
- Välähtää kolme kertaa 3 sekunnin välein: heikko paristo – lataa akku

Latauksen aikana LED-merkkivalo palaa keltaisena. (Kun lataus on valmis, merkkivalo sammuu.)

Huomautus

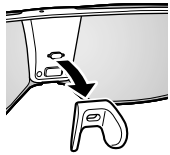
Käytön aikana: merkkivalo palaa vihreänä eikä paristoa voi ladata.

3 Virtapainike

Virran kytkeminen: paina kerran
Virran katkaiseminen: pidä virtapainiketta alhaalla 2 sekuntia (LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu)
* Automaattinen virrankatkaistu: infrapunasignaalia ei tule yli 5 minuuttiin

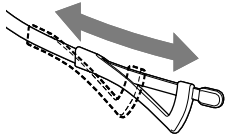
4 Nenäsilta

Valitse nenäsi muotoon sopiva oikeankokoinen nenäsilta.



5 Säädin

Säädä kehykset parhaaseen asentoon.



6 Latausliitin

Lataa paristo.

Pariston lataaminen

Estä akun laadun heikentyminen lataamalle se vähintään puolen vuoden tai vuoden välein.

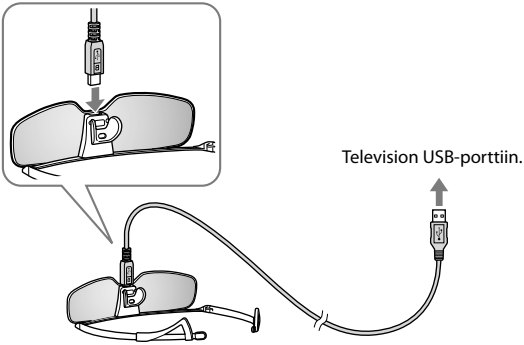
1 Katkaise virta 3D-laseista.

2 Kytke virta televisioon.

Huomautus

Kun televisio on valmiustilassa, tätä tuotetta ei voi ladata.

3 Liitä 3D-lasit televisioon mukana toimitetulla USB-kaapelilla.



- Kun tämä tuote ja televisio liitetään USB-kaapelilla, käynnistyy tuotteen lataus. (Latauksen aikana LED-merkkivalo palaa keltaisena.)
- Jos katkaiset virran tästä tuotteesta pariston latauksen aikana, lataus pysäytetään. (Käytön aikana merkkivalo palaa vihreänä.)
- 3D-lasit voidaan ladata joko televisiolla tai USB-verkkolaturilla AC-U50AG (lisävaruste).

Vianmääritys

Jos laitteen käytössä on ongelmia, katso television käyttöohjetta.

3D-lasien hävitys

- Tässä tuotteessa on sisäänrakennettu akku.
- Hävitä käytetyt paristot ympäristöystävällisesti. Joissakin maissa paristojen hävittämiseen liittyy määräyksiä. Kysy neuvoa jätehuoltokeskuksesta.

Plassering av identifikasjonsmerket
Etiketter med modellnr., produksjonsdato (måned/år) og strømforsyningsrangering (i henhold til gjeldende sikkerhetsregulering) er plassert på baksiden av TV-en eller esken.

Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)

Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly. Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallshåndtering. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser. Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt. Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte. Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier. For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

Kasting av 3D Briller

Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti saker vennligst se adressene nevnt i det separate service eller garantidokumentet.

Forsiktig

Les gjennom disse sikkerhetsinstruksene for å sikre din egen personlige sikkerhet og forhindre eiendomsskade.

Advarsel

- Ikke kast 3D Briller i en åpen ild.
- Ikke demonter 3D Briller.
- Du må ikke bruke, lade, oppbevare eller la 3D Briller ligge i nærheten av en åpen ild, eller på steder med høy temperatur, f.eks. i direkte sollys eller i biler som står i sola.
- Bruk kun den inkluderte USB-kabelen.
- Ikke lad opp 3D Briller med noe annet enn en Sony 3D TV eller anbefalt strømadapter for USB-lading.
  For detaljer om Sony-enheter som er kompatible med 3D, henviser du til bruksanvisningene som fulgte med enheten.
- Ikke la vann eller fremmedmateriell trenge inn i 3D Briller.

NO

Forholdsregler for bruk

- 3D Briller fungerer ved at de mottar infrarøde signaler fra 3D Signal Sender. Feilbetjening kan oppstå hvis:
  – 3D Briller ikke står imot 3D Signal Sender
  – Hvis det er gjenstander som blokkerer banen mellom 3D Briller og 3D Signal Sender
  – Hvis det er andre infrarøde kommunikasjonsenheter eller lysutstyr, boligvarmeutstyr, e.l. i nærheten, kan dette påvirke ytelsen til 3D Briller.
- Se på TV-en med 3D Briller, med ansiktet vendt mot TV-en i rett vinkel.
- 3D-effekten er utilstrekkelig og fargen på skjermen forskyves når du ligger ned eller lener hodet ditt.

Forholdsregler for sikkerhet

- Du bør kun bruke dette produktet til å se på 3D-videobilder på et kompatibelt Sony-fjernsyn.
- Noen kan oppleve ubehag (slik som slitne øyne, tretthet eller kvalme) når de bruker dette produktet. Sony anbefaler at alle seere tar regelmessige pauser mens de ser på 3D-videobilder eller spiller stereoskopiske 3D-spill. Hvor lenge og ofte man bør ta en pause varierer fra person til person. Du må bestemme hva som fungerer best. Hvis du opplever noe slags ubehag, bør du slutte å bruke dette produktet og se på 3D-videobilder til ubehaget forsvinner. Ta kontakt med en lege hvis du mener det er nødvendig. Du bør også lese gjennom (i) bruksanvisningen til fjernsynet ditt, samt eventuell annen enhet eller media som brukes med fjernsynet, og besøke (ii) websiden vår (http://www.sony-europe.com/myproduct)

for den aller siste informasjonen. Små barn (spesielt de under seks år) har et syn som fremdeles er under utvikling. Kontakt en lege (for eksempel en barnelege eller øyelege) før du tillater små barn å se 3D-videobilder eller spille stereoskopiske 3D-spill. Voksne bør ha oppsyn med små barn for å sørge for at de følger de oppførte anbefalningene over.

- Ikke slipp 3D Briller i bakken eller modifiser dem.
- Hvis 3D Briller blir knust, må du holde glasskårene unna munnen og øynene dine.
- Pass på så du ikke skader øynene med tuppen på stengene.
- Dersom stengene støter imot hånden, fingrene eller ørene dine, kan dette føre til hudskader. Håndter dette produktet forsiktig.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingrene dine i hengslene når du bøyer stengene.
- Hold dette produktet utenfor barns rekkevidde, slik at det ikke svelges ved et uhell.
- Når du bruker 3D Briller, må du ikke bruke overdrevent trykk på linsene, da de kan knuses.

Vedlikehold av brillene

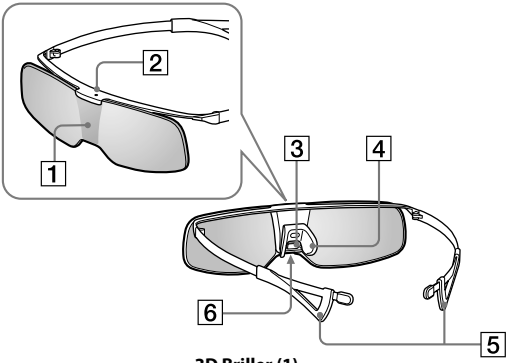
- Tørk forsiktig av brillene med en myk klut.
- Vanskelige flekker kan fjernes med en klut som har blitt lett fuktet med mildt, varmt såpevann.
- Hvis du bruker en klut som er forhåndsbehandlet med kjemikalier, må du følge instruksene på pakken.
- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler som fortynningsvæske, alkohol eller benzen som rengjøringsmiddel.

Spesifikasjoner

Vekt (g)	34
Batteritype	Oppladbart nikkelhydrid-batteri
Driftstid (ca.) (timer)	15
Ladetid (ca.) (minutter)	40 (ved lading fra TV-ens USB-terminal)
Mål (ca.) (b × h × d (mm))	141 × 36 × 166
Driftstemperatur (°C)	0 ~ 40
Ekstra tilbehør	Vekselstrømadapter for USB-lading AC-U50AG* * Er muligens ikke tilgjengelig i noen regioner.

Konstruksjon og spesifikasjoner kan endres uten varsel.

Deler og komponenter



3D Briller (1)

USB-kabel for lading (1,2 m) (1)

Nesepute (1)

Veske (1)

1 IR-sensor

Mottar IR-signaler (infrarøde stråler) som sendes fra foran på 3D Signal Sender.
IR-ens inngangsvinkel varierer avhengig av avstand og/eller bruksmiljø.

Merk

Hold IR-sensoren ren.

2 LED-indikator

Indikatoren lyser grønt under bruk.

- Blinker én gang hvert 2. sekund: Batteriet brukes
- Blinker tre ganger hvert 3. sekund: Lavt batterinivå – Lad batteriet

LED-indikatoren lyser gult under lading. (Indikatoren slukkes når ladingen er ferdig.)

Merk

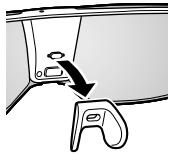
Under bruk: Indikatoren lyser grønt og batteriet kan ikke lades.

3 Strømknapp

Slå på: Trykk én gang
Slå av: Hold strømknappen inne i 2 sekunder (LED blinker tre ganger og slukkes)
* Automatisk avstenging: Mer enn 5 minutter uten et IR-signal

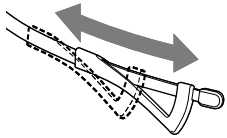
4 Nesepute

Velg riktig størrelse på inkludert nesepute, etter hva som passer fasongen på nesen din.



5 Justerer

Skyv endestykkene til den beste posisjonen.



6 Kontakt for lading

Lad opp batteriet.

Lade batteriet

For å forhindre at batteriet blir dårlig, må du lade batteriet minst én gang hvert halvår eller år.

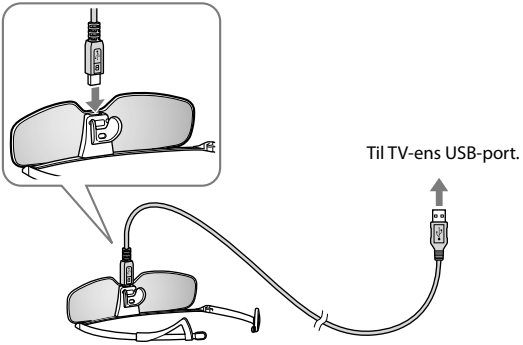
1 Slå av strømmen til 3D Briller.

2 Slå på strømmen til TV-en.

Merk

Når TV-en er i hvilemodus, kan ikke dette produktet lades.

3 Koble til 3D Briller og TV-en med den inkluderte USB-kabelen.



- Når du kobler til dette produktet og TV-en med USB-kabelen, starter produktet ladingen. (LED-indikatoren lyser gult under lading.)
- Hvis du slår på strømmen til dette produktet under lading av batteriet, stopper ladingen.
  (Indikatoren lyser grønt under bruk.)
- 3D Briller kan enten lades av TV-en, eller vekselstrømadapteren for USB-lading AC-U50AG (ikke inkludert).

Feilsøking

Hvis det skulle oppstå et problem, må du se bruksanvisningen til TV-en.

Kasting av 3D Briller

- Batteriet er bygd inn i dette produktet.
- Kast brukte batterier på en miljøvennlig måte. Noen steder kan kassering av batterier være lovregulert. Kontakt de lokale myndighetene hvis du vil vite mer om dette.

Θέση της αναγνωριστικής ετικέτας
Οι ετικέτες με τον Αριθμό μοντέλου, την Ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος) και την Ονομαστική τιμή ισχύος (σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας) βρίσκονται στο πίσω μέρος της τηλεόρασης ή του πακέτου.

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μολύβδου. Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση. Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Απόρριψη του προϊόντος Γυαλιά 3D

Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση

των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιοδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Προσοχή

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας για λόγους προσωπικής σας ασφάλειας και για την αποτροπή υλικών ζημιών.

Προειδοποίηση

GR

- Μην αφήνετε τα Γυαλιά 3D κοντά σε φωτιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε τα Γυαλιά 3D.
- Μην χρησιμοποιείτε, φορτίζετε, αποθηκεύετε ή αφήνετε τα Γυαλιά 3D κοντά σε φωτιά ή σε σημεία με υψηλή θερμοκρασία, π.χ. εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως ή σε αμάξια σταθμευμένα στον ήλιο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο USB που παρέχεται.
- Μην φορτίζετε τα Γυαλιά 3D με άλλον προϊόν εκτός από μια τηλεόραση 3D της Sony ή το συνιστώμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος φόρτισης USB.

  Για λεπτομέρειες σχετικά με τις συσκευές Sony που είναι συμβατές με τη δυνατότητα 3D, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τη συσκευή.
- Μην ρίχνετε νερό και μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στα Γυαλιά 3D.

Προφυλάξεις για χρήση

- Τα Γυαλιά 3D λειτουργούν με λήψη υπέρυθρων σημάτων από το Συγχρονισμό αναμετάδοσης 3D.

  Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία αν:
  – Τα Γυαλιά 3D δεν είναι στραμμένα προς το Συγχρονισμό αναμετάδοσης 3D
  – Αν υπάρχουν αντικείμενα, τα οποία παρεμβάλλονται ανάμεσα στα Γυαλιά 3D και στο Συγχρονισμό αναμετάδοσης 3D
  – Εάν βρίσκονται κοντά άλλες συσκευές επικοινωνίας υπέρυθρων ή εξοπλισμός φωτισμού, οικιακός εξοπλισμός θέρμανσης κλπ., αυτά μπορεί να επηρεάσει την απόδοσή τους.
- Παρακολουθήστε τηλεόραση χρησιμοποιώντας τα Γυαλιά 3D, κοιτάζοντας ευθεία προς την τηλεόραση.
- Το εφέ 3D θα είναι μειωμένο και το χρώμα της οθόνης θα είναι διαφορετικό αν οι θεατές είναι ξαπλωμένοι ή γέρνουν το κεφάλι τους.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για παρακολούθηση εικόνων βίντεο 3D σε μια συμβατή τηλεόραση της Sony.

- Ορισμένα άτομα ενδέχεται να νιώσουν δυσφορία (όπως π.χ. καταπόνηση των ματιών, κούραση ή ναυτία) κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η Sony συνιστά σε όλους τους χρήστες να κάνουν συχνά διαλείμματα κατά την παρακολούθηση εικόνων βίντεο 3D ή ενώ παίξουν στερεοσκοπικά παιχνίδια 3D. Η διάρκεια και η συχνότητα των απαραίτητων διαλειμμάτων διαφέρει από άτομο σε άτομο. Θα πρέπει να αποφασίσετε τι είναι κατάλληλο για εσάς. Αν αισθανθείτε δυσφορία οποιασδήποτε φύσεως, θα πρέπει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν και να παρακολουθείτε εικόνες βίντεο 3D μέχρι να νιώσετε καλύτερα. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό αν το θεωρείτε απαραίτητο. Επίσης, θα πρέπει να εξετάσετε (i) το εγχειρίδιο οδηγιών της τηλεόρασής σας, καθώς και οποιασδήποτε άλλης συσκευής ή μέσου που χρησιμοποιείτε με την τηλεόραση και (ii) την τοποθεσία μας στο Web (http://www.sony-europe.com/myproduct) για νεότερες πληροφορίες. Η όραση των μικρών παιδιών (ιδιαίτερα αυτών που είναι κάτω από έξι ετών) αναπτύσσεται ακόμα. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας (όπως έναν παιδίατρο ή έναν οφθαλμίατρο) προτού επιτρέψετε σε μικρά παιδιά να παρακολουθήσουν εικόνες βίντεο 3D ή να παίξουν στερεοσκοπικά παιχνίδια 3D. Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να παρακολουθούνται από ενήλικες, οι οποίοι θα διασφαλίζουν ότι τηρούνται οι συστάσεις που αναφέρονται παραπάνω.
- Μην αφήνετε αυτά τα Γυαλιά 3D να πέσουν και μην τα τροποποιείτε.
- Αν τα Γυαλιά 3D σπάσουν, κρατήστε τα σπασμένα κομμάτια μακριά από το στόμα σας ή τα μάτια σας.
- Αποφύγετε τον τραυματισμό των ματιών με τις άκρες των βραχιόνων.
- Εάν προσκρούσετε με τα χέρια, τα δάχτυλα ή τα αυτιά σας στους βραχίονες, ενδέχεται να προκληθούν εκδορές στο δέρμα σας. Βεβαιωθείτε ότι χειρίζεστε αυτό το προϊόν με προσοχή.
- Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάχτυλά σας στους συνδέσμους, όταν λυγίζετε τους βραχίονες.
- Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά, ώστε να μην το καταπιούν κατά λάθος.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα Γυαλιά 3D, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στους φακούς, καθώς μπορεί να σπάσουν.

Συντήρηση των Γυαλιών σας

- Σκουπίστε τα Γυαλιά απαλά με ένα μαλακό πανί.
- Επίμονοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα πανί ελαφρά εμποτισμένο με διάλυμα ήπιου σαπουνιού και ζεστού νερού.
- Αν χρησιμοποιείτε χημικά προκατεργασμένα πανιά, τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται στη συσκευασία.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά διαλυτικά όπως αραιωτικό, οινόπνευμα ή βενζίνη για καθαρισμό.

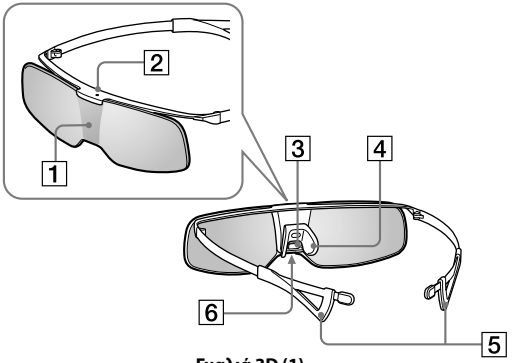
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος (g)	34
Τύπος μπαταρίας	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία νικελίου-υδριδίου
Χρόνος λειτουργίας (Κατά προσέγγιση) (ώρες)	15
Χρόνος φόρτισης (Κατά προσέγγιση) (λεπτά)	40 (σε περίπτωση φόρτισης από τον ακροδέκτη USB της τηλεόρασης)
Διαστάσεις (Κατά προσέγγιση) (π × υ × β (mm))	141 × 36 × 166
Θερμοκρασία λειτουργίας (°C)	0 ~ 40
Προαιρετικά εξαρτήματα	Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος φόρτισης USB AC-U50AG*

* Ενδέχεται να μην διατίθεται σε ορισμένες περιοχές.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Μέρη και εξαρτήματα



Γυαλιά 3D (1)

Καλώδιο εναλλασσόμενου USB (1,2 m) (1)

Επιρρήνιο (1)

Θήκη (1)

1 Αισθητήρας υπερύθρων

Τα σήματα IR (υπέρυθρων ακτινών) εκπέμπονται από την μπροστινή πλευρά στο Συγχρονισμό αναμετάδοσης 3D.
Η γωνία εισόδου των υπέρυθρων ακτινών διαφέρει ανάλογα με την απόσταση ή/και το περιβάλλον χρήσης.

Σημείωση

Διατηρήστε τον αισθητήρα υπερύθρων καθαρό.

2 Ενδεικτική λυχνία LED

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.

- Αναβοσβήνει μία φορά κάθε 2 δευτερόλεπτα: Λειτουργία μπαταρίας
- Αναβοσβήνει τρεις φορές κάθε 3 δευτερόλεπτα: Χαμηλή μπαταρία
  – Φορτίστε την μπαταρία

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει με κίτρινο χρώμα. (Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η ενδεικτική λυχνία σβήνει.)

Σημείωση

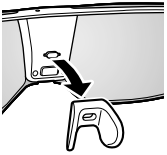
Κατά τη λειτουργία: η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα και δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας.

3 Κουμπί λειτουργίας

Ενεργοποίηση: Πατήστε μία φορά
Απενεργοποίηση: Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα (Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει τρεις φορές και σβήνει)
* Αυτόματη απενεργοποίηση: Περισσότερο από 5 λεπτά χωρίς σήμα υπερύθρων

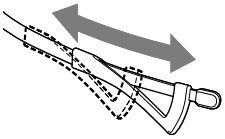
4 Επιρρήνιο

Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος από τα επιρρήνια που παρέχονται, σύμφωνα με το σχήμα της μύτης σας.



5 Ρυθμιστικό

Σύρετε τους σκελετούς των βραχιόνων στην καταλληλότερη θέση.



6 Σύνδεση για φόρτιση

Φορτίστε τη μπαταρία.

Φόρτιση της μπαταρίας

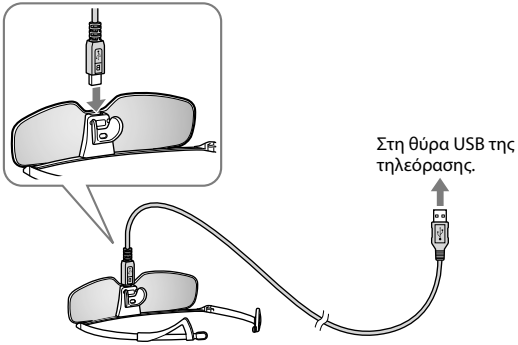
Για να αποφύγετε τη φθορά της μπαταρίας, φορτίζετε την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά το εξάμηνο ή μία φορά το χρόνο.

1 Απενεργοποιήστε τα Γυαλιά 3D.
2 Ενεργοποιήστε την τηλεόραση.

Σημείωση

Όταν η τηλεόραση βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, δεν είναι δυνατή η φόρτιση αυτού του προϊόντος.

3 Συνδέστε τα Γυαλιά 3D και την τηλεόραση με το καλώδιο USB που παρέχεται.



- Όταν συνδέσετε αυτό το προϊόν και την τηλεόραση με το καλώδιο USB, το προϊόν θα ξεκινήσει να φορτίζεται.
  (Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η ενδεικτική λυχνία LED ανάβει με κίτρινο χρώμα.)
- Εάν ενεργοποιήσετε αυτό το προϊόν κατά τη φόρτιση της μπαταρίας, η φόρτιση θα διακοπεί. (Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η ενδεικτική λυχνία ανάβει με πράσινο χρώμα.)
- Μπορείτε να φορτίσετε τα Γυαλιά 3D μέσω της τηλεόρασης ή του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος φόρτισης USB AC-U50AG (δεν παρέχεται).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε περίπτωση προβλήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της τηλεόρασης.

Απόρριψη του προϊόντος Γυαλιά 3D

- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη σε αυτό το προϊόν.
- Να απορρίπτετε τις μπαταρίες, δείχνοντας σεβασμό στο περιβάλλον. Ορισμένες περιοχές ενδέχεται να έχουν κανονισμούς για την απόρριψη των μπαταριών. Συμβουλευθείτε τις τοπικές αρχές.

Tanım etiketinin konumu
Model No, Üretim Tarihi (ay/yıl) ve Güç Beslemesi nominal değerleri için etiketler (uygulanabilir emniyet yönetmeliklerine uygun olarak) televizyonun veya ambalajın arkasında bulunur.

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)

Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı piller için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer piller %0,0005 cıva veya %0,004 kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva (Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir. Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur. Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz. Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz. Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz. Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

3D gözlüğü elden çıkartma

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil büronuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

CE

Uygunluk beyanı, üretici firmanın yetkili kılmış olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),
Sony Deutschland GmbH Hedelfinger Strasse 61,
70327 Stuttgart, Germany
Tel: (0)711-5858-0, Fax: (0)711-5858-488
URL of EU DoC Database: http://www.compliance.sony.de/

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@eu.sony.com

EEE Yönetmeliğine Uygundur

TR

İTHALATÇI FİRMA
SONY®
SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza İnkılap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)

Dikkat

Kişisel emniyetinizi sağlamak ve maddi hasarları önlemek için lütfen bu emniyet yönergelerini okuyun.

Uyarı

- 3D gözlüğü ateşe atmayın.
- 3D gözlüğü parçalarına ayırmayın.
- 3D gözlüğü veya pili ateş yakını doğrudan güneş ışığı altı veya güneşte ısınmış araba gibi yüksek sıcaklıktaki bir yerde kullanmayın, şarj etmeyin, saklamayın veya bırakmayın.
- Sadece ürünle verilen USB kablosunu kullanın.
- 3D gözlüğü bir Sony 3D TV veya önerilen USB Şarj AC güç adaptörü haricinde herhangi bir cihazla şarj etmeyin.
  3D ile uyumlu Sony cihazlarla ilgili ayrıntılar için, cihazla verilen kullanım talimatlarına başvurun.
- 3D gözlüğün içine su veya yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.

Kullanım için önlemler

- 3D gözlük 3D Sync vericisi gelen kızılötesi sinyallerle çalışır. Aşağıdaki durumlarda yanlış çalışma görülebilir:
  – 3D gözlük 3D Sync vericisini görmediğinde
  – 3D gözlükle 3D Sync vericisi arasında bunların birbirilerini görmelerini engelleyen nesneler varsa
  – Bu, yakın mesafede bulunan diğer kızılötesi iletişim aygıtlarının veya aydınlatma donanımlarının, ev ısıtma donanımlarının performansını olumsuz etkileyebilir.
- Televizyonu 3D gözlükle, doğrudan televizyona bakarak seyredin.
- Yatar konumdaysanız veya başınızı eğerseniz, 3D etkisi daha az olabilir ve ekrandaki renkler kayabilir.

Emniyet önlemleri

- Bu ürünü sadece uyumlu bir Sony televizyonda 3D video görüntülerini izlemek için kullanmanız gerekir.
- Bazı kişiler bu ürünü kullanırken rahatsızlık (gözlerin yorulması, baş dönmesi veya mide bulantısı gibi) duyabilirler. Sony, tüm izleyicilerin 3D video görüntülerini izlerken veya stereoskopik 3D oyunlar oynarken düzenli molalar vermesini önerir. Gerekli olan molaların süresi ve sıklığı kişiden kişiye değişir. Sizin için hangisinin en uygun olduğuna kendiniz karar vermeniz gerekir. Rahatsızlık duyduğunuzda, rahatsızlığınız sona erinceye kadar bu ürünü kullanmaya ve 3D video görüntülerini izlemeye ara vermeniz gerekir; gerekli olduğuna inanıyorsanız bir doktora danışın. En yeni bilgiler için, televizyonunuzun ve de televizyonunuzla kullandığınız diğer cihazların veya medyaların kullanım kılavuzlarını da okumanız (i) ve (ii) web sitemize (http://www.sony-europe.com/myproduct) bakmanız gereklidir. Küçük çocukların (özellikle altı yaşın altındakilerin) görme duyuları halen gelişmektedir. Çocuğunuzun 3D video görüntülerini izlemesine veya stereoskopik 3D oyunlar oynamasına izin vermeden önce bir doktora (örn. çocuk doktoru veya göz doktoru) danışın. Yetişkinler yukarıdaki önerilere uymaya özen göstererek küçük çocukları gözetmelidir.
- 3D gözlüğü düşürmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın.
- 3D gözlük kırılırsa, kırık parçaları ağzınızdan ve gözlerinizden uzakta tutun.
- Gözlük sapı uçlarının gözlerinizi yaralamamasına dikkat edin.
- Saplar elinize, parmaklarınıza veya kulaklarınıza çarparsa cildinizde hasar oluşabilir. Bu ürünü kullanırken dikkatli olun.
- Gözlük saplarını bükerken parmaklarınızı ezmemeye dikkat edin.
- Bu ürünü, çocukların yanlışlıkla yutmaması için çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- 3D gözlük kullanırken, camların üzerine aşırı baskı uygulamayın; aksi taktirde camlar kırılabilir.

Gözlüğünüzün Bakımı

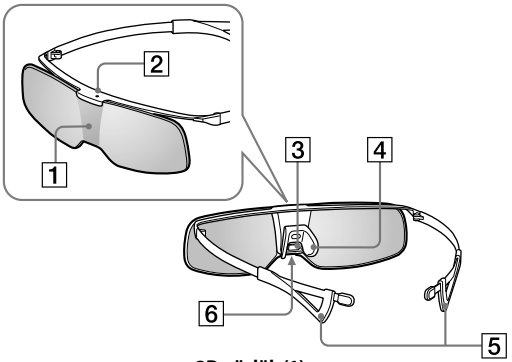
- Gözlüğü bir yumuşak bezle silin.
- İnatçı lekeler yumuşak sabun ve su çözeltisiyle hafifçe ıslatılmış bir bezle çıkartılabilir.
- Kimyasal olarak işlenmiş bir bez kullanıyorsanız, paketin üzerindeki yönergelere uyumaya dikkat edin.
- Temizlemek için asla tiner, alkol veya benzin gibi güçlü çözücüler kullanmayın.

Spesifikasyonlar

Ağırlık (g)	34
Pil tipi	Nikel hidrit şarj edilebilir pil
Çalışma süresi (yakl.) (saat)	15
Çalışma süresi (yakl.) (dakika)	40 (televizyonun USB portundan şarj edilmesi durumunda)
Boyutlar (yakl.) (g × y × d (mm))	141 × 36 × 166
Çalışma sıcaklığı (°C)	0 ~ 40
Opsiyonel aksesuarlar	AC-U50AG* USB şarj AC güç adaptörü * Bazı bölgelerde bulunmayabilir.

Tasarım ve özelliklerde bilgi vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Parçalar ve Bileşenler



3D gözlük (1)

USB şarj kablosu (1,2 m) (1)

Burun pedi (1)

Kılıf (1)

1 Kızılötesi sensörü

Alınan IR (kızılötesi ışınları) sinyalleri, 3D Sync vericisinin önünden yayılır. Kızılötesi ışınların giriş açısı mesafeye ve/veya kullanım ortamına göre değişir.

Not

Kızılötesi ışın sensörünü temiz tutun.

2 LED ışığı

Çalışırken ışık yeşil renkte yanar.

- 2 saniyede bir 1 kez yanıp sönüyor: Pilin çalışması
- 3 saniyede bir 3 kez yanıp sönüyor: Pil zayıf – Pili şarj edin

Şarj olurken LED ışığı sarı renkte yanar. (Şarj işlemi tamamlandığında ışık söner.)

Not

Çalışırken: ışık yeşil renkte yanar ve pil şarj edilemez.

3 Güç düğmesi

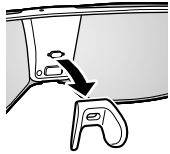
Gücü açmak için: Bir kez basın

Gücü kapatmak için: Güç düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun. (LED üç kez yanıp sönüyor ve sönük kalıyor)

* Otomatik kapanma: 5 dakikadan uzun bir süre kızılötesi sinyalleri alınmadığında

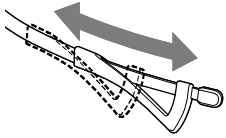
4 Burun pedi

Burun biçiminize uygun boyutlu ürünle verilen burun pedini seçin.



5 Ayarlayıcı

Gözlük saplarını en uygun pozisyona kaydırın.



6 Şarj konektörü

Pili şarj edin.

Pili şarj etme

Pilin eskimesini önlemek için pili en az yılda bir veya iki kez şarj edin.

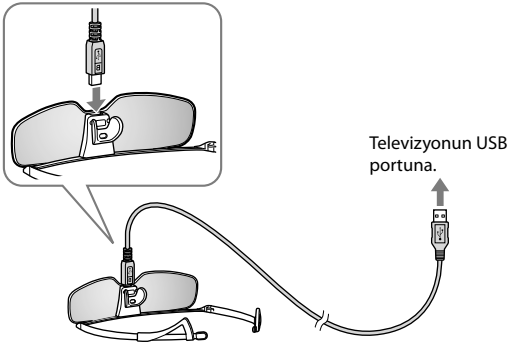
1 3D gözlüğün gücünü kapatın.

2 Televizyonun gücünü açın.

Not

Televizyon bekleme modundayken bu ürün şarj edilemez.

3 3D gözlük ve televizyonu ürünle verilen USB kablosuyla bağlayın.



- Bu ürünü ve televizyonu USB kablosuyla bağladığınızda bu ürün şarj olmaya başlar.
  (Şarj olurken LED ışık sarı renkte yanar.)
- Pil şarj olurken bu ürünün gücünü kapatırsanız, şarj işlemi durur.
  (Çalışırken ışık yeşil renkte yanar.)
- 3D gözlük ya televizyon ya da AC-U50AG USB şarj AC güç adaptörüyle (ürünle verilmez) şarj edilebilir.

Sorun Giderme

Bir sorunla karşılaştığınızda televizyonun kullanım kılavuzuna bakın.

3D gözlüğü elden çıkartma

- Pil bu ürünün içine monte edilmiştir.
- Pilleri, çevreye saygılı bir şekilde imha ediniz. Belirli bölgelerde pillerin imhasıyla ilgili düzenlemeler olabilir. Lütfen yerel makamlarınıza danışınız.

Az azonosító címke helye
A típusszámot, a gyártási időt (hónap/év) és a tápfeszültséget feltüntető címkék (a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően) a televíziókészülék hátoldalán vagy a csomagoláson találhatók.

Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz. Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor jutassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra. Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A 3D szemüveg hulladékkezelése

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Vigyázat!

Személyes biztonsága és az anyagi kár elkerülése érdekében, kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat.

Figyelmeztetés

- Ne dobja tűzbe a 3D szemüveget.
- Ne szerelje szét a 3D szemüveget.
- A 3D szemüveget ne használja, ne töltse, ne tárolja és ne hagyja tűz közelében, illetve magas hőmérsékletnek kitett helyeken, például tűző napon vagy napon álló autóban.
- Csak a mellékelt USB-kábelt használja.
- A 3D szemüveget csak Sony gyártmányú 3D televíziókészülékkel vagy az ajánlott USB-töltő hálózati adapterrel töltse.

  A 3D technológiával kompatibilis Sony gyártmányú készülékekkel kapcsolatban további részleteket a készülékhez mellékelt használati útmutatóban talál.
- Ne jusson víz vagy más idegen anyag a 3D szemüvegbe.

HU

Használati óvintézkedések

- A 3D szemüveg működését a 3D vezérlő által küldött infravörös jelek biztosítják. Helytelen működés következhet be, ha:
  – A 3D szemüveg nem a 3D vezérlő felé néz
  – Ha valamilyen tárgy található a 3D szemüveg és a 3D vezérlő között
  – Ha a közelben más infravörös kommunikációt használó készülék, fűtőberendezés stb. működik, ezek hatással lehetnek a készülék működésére.
- A TV-készüléket a 3D szemüveg használatával, a készülékkel pontosan szembe fordulva nézze.
- Fekvő helyzetben, vagy ha a fejét oldalra dönti, a 3D-hatás nem lesz megfelelő, a képernyő színei pedig megváltoznak.

Biztonsági előírások

- A terméket csak kompatibilis Sony-készülékkel, 3D videoképek megtekintésére használja.

- Egyes nézők a termék használata során kényelmetlen érzést (például a szem túlerőltetését, fáradását vagy émelygést) tapasztalhatnak. A Sony azt javasolja, hogy a 3D videoképek megtekintése vagy a térhatású 3D játékok használata során minden néző tartson rendszeres szüneteket. A szükséges szünetek hossza és gyakorisága személyenként eltérhet. A legjobb megoldást a felhasználónak kell megtalálnia. Ha kényelmetlen érzést tapasztal, függessze fel a termék használatát, a 3D videoképek megtekintését, amíg a kellemetlen érzés el nem múlik, és szükség esetén forduljon orvoshoz. Tekintse át (i) a TV-készülék, illetve a TV-készülékkel együtt használt más eszközök és adathordozók használati útmutatóját is és (ii) a legújabb információkért keresse fel weboldalunkat (http://www.sony-europe.com/myproduct). A kisgyerekek látása (különösen a hat év alattiaké) még fejlődésben van. Mielőtt kisgyermekének engedélyezné a 3D videoképek vagy térhatású 3D játékok megtekintését, forduljon orvosához (gyermekorvosához vagy szemészéhez). Szülői felügyelettel biztosítani kell, hogy a kisgyerekek betartsák a fenti ajánlásokat.
- Ne ejtse le vagy módosítsa a 3D szemüveget.
- Ha a 3D szemüveg eltörik, ügyeljen arra, hogy a törött darabok ne kerüljenek a szemébe vagy a szájába.
- Ügyeljen rá, nehogy a szemüvegszár csúcsával szemsérülést okozzon.
- Ha a szemüvegszár felsérti a kezét, az ujját vagy a fülét, az a bőr sérüléséhez vezethet. Körültekintően kezelje a terméket.
- A szemüvegszár hajlítása közben ügyeljen arra, hogy az ujját ne csípje be a szemüvegszár forgópántjával.
- A terméket tartsa gyermekek elől elzárva, nehogy véletlenül lenyeljék azt.
- A 3D szemüveg használatakor ne gyakoroljon túlzottan nagy nyomást a lencsékre, mert azok eltörhetnek.

A szemüveg karbantartása

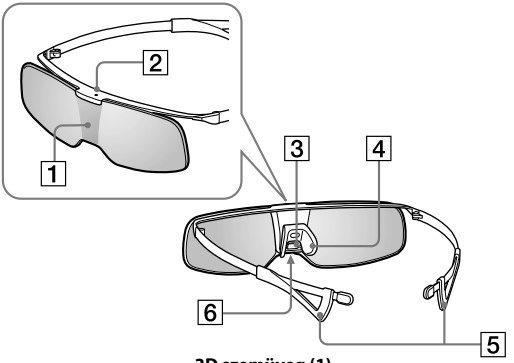
- A szemüveget egy puha ruhadarabbal törölje le.
- A makacs szennyeződéseket egy enyhe kémhatású szappan és melegvíz oldatával kis mértékben megnedvesített ruhadarab segítségével távolíthatja el.
- Ha vegyi anyagokkal előkezelt törlőkendőt használ, mindenképpen kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.
- A tisztításhoz semmiképpen se használjon erős oldószert, például hígítót, alkoholt vagy benzint.

Műszaki adatok

Tömeg (g)	34
Elem típusa	újratölthető nikkel-hidrid akkumulátor
Működési idő (kb.) (óra)	15
Töltési idő: (kb.) (perc)	40 (a TV-készülék USB-csatlakozójáról való töltés esetén)
Méretek (kb.) (szé × ma × mé (mm))	141 × 36 × 166
Működési hőmérséklet (°C)	0 ~ 40
Külön megvásárolható tartozékok	AC-U50AG* USB-töltő hálózati adapter * Előfordulhat, hogy egyes régiókban nem kapható.

A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

Részegységek és tartozékok



3D szemüveg (1)

USB-kábel ajánlott (1,2 m) (1)

Orrtámasz (1)

Tasak (1)

1 Infravörös érzékelő

A bejövő IR (infravörös) jelek a 3D vezérlő elejéből érkeznek.
Az infravörös vételi szög a távolság és/vagy a használati környezet függvényében változik.

Megjegyzés

Az IR-érzékelőt tartsa tisztán.

2 LED-jelzőfény

Működés közben a jelzőfény zölden világít.

- 2 másodpercenként villan: elemről működik
- 3 másodpercenként háromszor villog: alacsony töltöttségi szint – töltse fel az akkumulátort

Töltéskor a LED-jelzőfény sárgán világít. (A töltés befejezésekor kialszik a jelzőfény.)

Megjegyzés

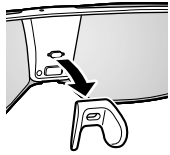
Működés közben a jelzőfény zölden világít, és az elem nem tölthető.

3 Bekapcsoló gomb

Bekapcsolás: nyomja meg egyszer
Kikapcsolás: tartsa lenyomva 2 másodpercig a bekapcsoló gombot (A LED háromszor felvillan, majd kialszik)
* Automatikus kikapcsolás: több mint 5 perc eltelt bejövő infravörös jel nélkül

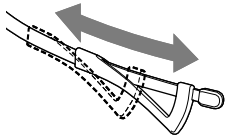
4 Orrtámasz

Orra formájának megfelelően válassza meg a mellékelt orrtámasz méretét.



5 Beállító

Csúsztassa a szemüveg szárait a legkényelmesebb helyzetbe.



6 Töltőcsatlakozó

Töltse fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor teljesítményének megtartása érdekében töltse fel az akkumulátort legalább félévente vagy évente egyszer.

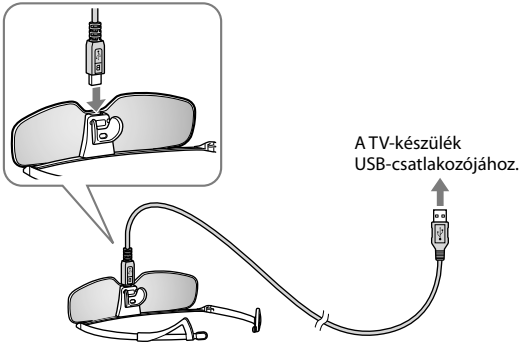
1 Kapcsolja ki a 3D szemüveget.

2 Kapcsolja be a TV készüléket.

Megjegyzés

Amikor a TV készenléti üzemmódban van, a termék nem tölthető.

3 Csatlakoztassa a 3D szemüveget a TV-készülékhez a mellékelt USB-kábellel.



- Amikor az USB-kábellel összeköti a terméket és a TV-készüléket, a termék töltődni kezd.
  (Töltéskor a LED-jelzőfény sárgán világít.)
- Ha bekapcsolja a terméket az akkumulátor töltése közben, akkor leáll a töltés.
  (Működés közben a jelzőfény zölden világít.)
- A 3D szemüveg a TV-készülékkel vagy az USB-töltő AC-U50AG hálózati adapterrel tölthető (nem tartozék).

Hibaelhárítás

Probléma esetén tekintse át a TV-készülék használati útmutatóját.

A 3D szemüveg hulladékkezelése

- Az akkumulátor be van építve a termékbe.
- Gondoskodjon a kimerült elemek környezetbarát elhelyezéséről. Bizonyos régiókban törvény szabályozza az elemek hulladékként történő elhelyezését. Lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

Umístění identifikačního štítku
Číslo modelu, datum výroby (měsíc/rok) a značení zdroje napájení (v souladu s bezpečnostními směrnicemi) je na nálepce umístěné na zadní části televizoru nebo obalu.

Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)

Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova. Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nímž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje. V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Likvidace 3D brýlí

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obracejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

Upozornění

Prosím, přečtěte si tyto bezpečnostní pokyny pro zajištění vlastního bezpečí a zabránění poškození majetku.

Varování

- Nevkládejte 3D brýle do ohně.
- Nerozebírejte 3D brýle.
- Nepoužívejte, nenabíjejte, neskladujte a nenechávejte 3D brýle v blízkosti ohně ani na místech s vysokou teplotou, například na přímém slunečním světle nebo v autě zaparkovaném na slunci.
- Používejte pouze dodaný USB kabel.
- Nenabíjejte 3D brýle pomocí jiného zařízení než televizoru 3D Sony nebo doporučeného nabíjecího USB AC adaptéru.
  Podrobné informace o zařízeních Sony kompatibilních s 3D naleznete v pokynech k ovládání dodaných se zařízením.
- Nedopusťte, aby do 3D brýlí pronikla voda nebo cizí materiály.

CZ

Upozornění pro používání

- 3D brýle přijímají infračervené signály z 3D synchronizačního vysílače. K chybnému fungování může dojít, když:
  – 3D brýle nejsou nasměrovány na 3D synchronizační vysílač
  – Mezi 3D brýlemi a 3D synchronizačním vysílačem jsou překážky
  – Pokud se v okolí nacházejí jiná infračervená komunikační zařízení nebo osvětlení, topení atd., může být ovlivněn jejich výkon.
- Sledujte televizor pomocí 3D brýlí namířených směrem k televizoru.
- 3D efekt není adekvátní a barva obrazovky se posune, když divák leží nebo naklání hlavu.

Bezpečnostní opatření

- Používejte tento výrobek pouze pro sledování 3D video snímků na kompatibilním televizoru Sony.

- Někteří lidé se mohou cítit nepohodlně (napětí v očích, únava, nevolnost) během použití tohoto výrobku. Společnost Sony doporučuje všem uživatelům dělat při sledování 3D obrazu nebo hraní stereoskopických 3D her pravidelné přestávky. Délka a počet přestávek se může u každého diváka lišit. Musíte sami zvolit, co vám vyhovuje. Pokud pocítíte nepohodlí, musíte ihned přestat produkt používat a nesledovat 3D video snímky, dokud pocit nepomine. V případě potřeby se poraďte s lékařem. Je nutné přečíst (i) návod k použití vašeho televizoru a také ke všem zařízením nebo médiím používaným s vaším televizorem a (ii) naše webové stránky (http://www.sony-europe.com/myproduct), kde naleznete nejnovější informace. Zrak malých dětí (obzvláště těch mladších šesti let) se stále vyvíjí. Předtím, než dovolíte malým dětem sledovat 3D obraz nebo hrát stereoskopické 3D hry, poraďte se s lékařem (s pediatrem nebo očním lékařem). Dospělí musí dohlížet na malé děti a zajistit, aby dodržovaly výše uvedená doporučení.
- 3D brýle nepouštějte na zem ani neupravujte.
- Pokud se tyto 3D brýle rozbijí, chraňte před střepy oči a ústa.
- Dávejte pozor, abyste si špičkami stranic neporanili oko.
- Pokud se stranicemi píchnete do ruky, prstů nebo uší, může dojít k poškození kůže. Zacházejte s produktem opatrně.
- Při ohýbání nožiček dávejte pozor, abyste si neskřípli prsty do kloubů.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí, které by ho mohly omylem polknout.
- Při používání 3D brýle nevystavujte čočky přílišnému tlaku, mohly by se rozbít.

Údržba brýlí

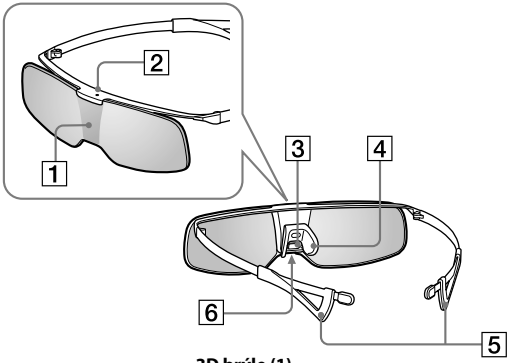
- Čistěte brýle opatrně měkkou látkou.
- Těžko odstranitelné skvrny lze odstranit látkou lehce navlhčenou v teplé mýdlové vodě.
- Pokud používáte chemicky zpracovanou látku, řiďte se pokyny na obalu.
- Nikdy k čištění nepoužívejte silné prostředky, jako je ředidlo, alkohol nebo benzen.

Specifikace

Hmotnost (g)	34
Typ baterie	Dobíjecí nikl-hydridová baterie
Doba provozu (Přibl.) (v hodinách)	15
Doba nabíjení (Přibl.) (v minutách)	40 (v případě nabíjení z USB terminálu televizoru)
Rozměry (Přibl.) (š × v × h (mm))	141 × 36 × 166
Provozní teplota (°C)	0 ~ 40
Volitelné příslušenství	Nabíjecí USB AC adaptér AC-U50AG* * V některých oblastech nemusí být dostupný.

Vzhled a specifikace podléhají změně bez předchozího upozornění.

Součásti a komponenty



3D brýle (1)

Nabíjecím USB kabel (1,2 m) (1)

Nosník (1)

Kapsa (1)

1 Infračervené čidlo

Zachycuje infračervené signály vysílané z přední části 3D synchronizačního vysílače.
Vstupní úhel infračerveného paprsku se liší podle vzdálenosti a/nebo prostředí.

Poznámka

Udržujte infračervené čidlo čisté.

2 LED kontrolka

Během provozu svítí kontrolka zeleně.

- Blikne jednou každé 2 sekundy: provoz na baterii
- Blikne třikrát každé 3 sekundy: baterie je téměř vybitá – nabít baterii

Při nabíjení svítí LED kontrolka žlutě. (Když je nabíjení dokončeno, kontrolka zhasne.)

Poznámka

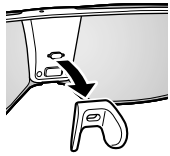
Během provozu: kontrolka svítí zeleně a baterii nelze nabíjet.

3 Tlačítko napájení

Zapnutí: stiskněte jednou
Vypnutí: stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobou 2 sekund (Kontrolka LED třikrát blikne a zhasne)
* Automatické vypnutí napájení: více jak 5 minut bez infračerveného signálu

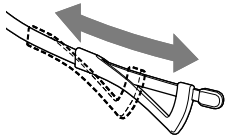
4 Nosník

Zvolte vhodnou velikost dodaného nosníku podle tvaru vašeho nosu.



5 Nastavovací prvek

Posuňte stranice do optimální polohy.



6 Nabíjecí konektor

Nabíjí baterii.

Nabíjení baterie

Abyste zabránili zhoršování stavu baterie, nabíjejte ji alespoň jednou za půl roku nebo za rok.

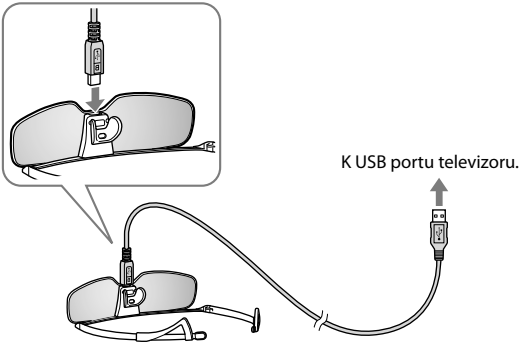
1 Vypněte napájení 3D brýlí.

2 Zapněte napájení televizoru.

Poznámka

Když je televizor v pohotovostním režimu, produkt nelze nabíjet.

3 Propojte 3D brýle a televizor dodaným USB kabelem.



- Když propojíte tento produkt a televizor USB kabelem, produkt se začne nabíjet. (Při nabíjení svítí LED kontrolka žlutě.)
- Když během nabíjení baterie zapnete napájení tohoto produktu, nabíjení se zastaví. (Během provozu svítí kontrolka zeleně.)
- 3D brýle lze nabíjet televizorem nebo nabíjecím USB AC adaptérem AC-U50AG (není součástí dodávky).

Odstraňování problémů

V případě potíží použijte uživatelskou příručku televizoru.

Likvidace 3D brýlí

- Tento produkt obsahuje vestavěnou baterii.
- Baterie likvidujte způsobem, který chrání životní prostředí. V některých oblastech je nutné likvidovat baterie podle předpisů. Informujte se prosím u příslušných úřadů.

Umiestnenie identifikačného štítka

Štítky s číslom modelu, dátumom výroby (mesiac/rok) a s údajmi o napájacom zdroji (v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi) sa nachádzajú na zadnej časti TV prijímača alebo na balení.

Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál. Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Likvidácia 3D okuliare

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Upozornenie

Prečítajte si tieto bezpečnostné pokyny v záujme zaručenia osobnej bezpečnosti a predchádzania škodám na majetku.

Varovanie

- 3D okuliare nevhadzujte do ohňa.
- 3D okuliare nerozoberajte.
- Nepoužívajte, nenabíjajte, neskladujte ani nenechávajte 3D okuliare na miestach s vysokou teplotou, napr. na priamom slnečnom svetle alebo v autách vyhriatych od slnka.
- Používajte len dodaný USB kábel.
- 3D okuliare nenabíjajte iným zariadením, ako 3D TV prijímačom Sony alebo odporúčaným USB nabíjacím sieťovým adaptérom.
  Podrobné informácie o zariadeniach Sony kompatibilných s 3D nájdete v návode na používanie dodanom spolu so zariadením.
- Zabráňte tomu, aby sa do 3D okuliarov dostala voda alebo cudzie materiály.

Upozornenia pri používaní

- 3D okuliare fungujú na základe prijímania infračervených signálov z 3D Synchronizačného vysielača.
  Nesprávnu funkciu okuliarov môžu spôsobiť tieto faktory:
  – 3D okuliare nie sú otočené k 3D Synchronizačnému vysielaču
  – nejaký predmet blokuje priamu viditeľnosť medzi 3D okuliarmi a 3D Synchronizačným vysielačom
  – Ak sa v blízkosti nachádzajú iné komunikačné zariadenia, svietidlá alebo bytové vykurovacie telesá využívajúce infračervené žiarenie a pod., môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť okuliarov.
- Sledujte televízor prostredníctvom 3D okuliarov tak, že sa pozeráte priamo na televízor.
- Pri sledovaní obrazu v ľahu alebo naklonení hlavy bude 3D efekt nedostatočný a farby na obrazovke budú posunuté.

Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok používajte iba na sledovanie 3D obrazu na kompatibilnom TV prijímači Sony.

SK

- Pri používaní tohto výrobku sa u niektorých ľudí môžu vyskytnúť určité ťažkosti (napríklad namáhanie očí, únava alebo nevoľnosť). Sony odporúča všetkým divákom, aby si pri sledovaní 3D obrazu alebo hraní stereoskopických 3D hier doprial pravidelné prestávky. Dĺžka a frekvencia potrebných prestávok sa líši od osoby k osobe. Vy sami musíte rozhodnúť, čo vám najviac vyhovuje. V prípade, že sa u vás prejavia akékoľvek ťažkosti, mali by ste prestať používať tento výrobok a prestať sledovať 3D obraz, kým ťažkosti nepominú. V prípade potreby sa poraďte s lekárom. Prečítajte si aj (i) príručku k televíznemu prijímaču a ostatným zariadeniam či médiám, ktoré spolu s ním používate a (ii) našu webovú stránku (http://www.sony-europe.com/myproduct), kde nájdete najnovšie informácie. Zrak malých detí (najmä do veku šesť rokov) sa stále vyvíja. Predtým ako povolíte malým deťom sledovať 3D obraz alebo hrať stereoskopické 3D hry sa poraďte s lekárom (napr. detským alebo očným lekárom). Dospelí by mali dozerať na malé deti, či dodržiavajú vyššie uvedené odporúčania.
- 3D okuliare neupravujte a nenechajte ich spadnúť.
- V prípade rozbitia 3D okuliare dbajte na to, aby sa úlomky nedostali do vašich úst a očí.
- Dajte pozor, aby ste sa neporanili špičkou ramienok okuliarov.
- Ak si ramienkami okuliarov narazíte do ruky, prstov alebo uší, môžete si poraniť pokožku. S týmto výrobkom manipulujte opatrne.
- Dávajte pozor, aby ste si pri skladaní ramienok nepricvikli prsty.
- Tento produkt uschovajte mimo dosahu deti, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu malých častí.
- Netlačte na šošovky 3D okuliare veľkou silou, pretože by sa mohli zlomiť.

Údržba okuliarov

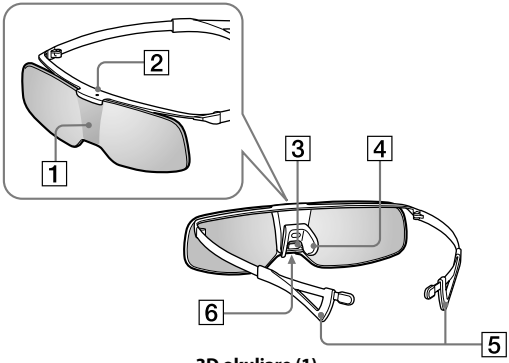
- Okuliare opatrne utrite mäkkou handričkou.
- Odolné škvrny je možné odstrániť handričkou mierne namočenou v slabom mydlovom roztoku.
- Ak používate chemicky napustenú handričku, postupujte podľa pokynov uvedených na jej obale.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte silné rozpúšťadlá, ako sú napríklad riedidlo, alkohol alebo benzín.

Technické parametre

Váha (g)	34
Typ batérie	Nikel-hydridová nabíjateľná batéria
Prevádzkový čas (pribl.) (hodiny)	15
Čas nabíjania (pribl.) (minúty)	40 (ak sa nabíja cez USB vstup TV prijímača)
Rozmery (pribl.) (š × v × h (mm))	141 × 36 × 166
Prevádzková teplota (°C)	0 ~ 40
Doplnkové príslušenstvo	USB nabíjací AC sieťový adaptér AC-U50AG* * V niektorých regiónoch nemusí byť dostupný.

Dizajn a špecifikácie parametrov sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Súčasti a komponenty



3D okuliare (1)

Nabíjací kábel USB (1,2 m) (1)

Nosový mostík (1)

Puzdro (1)

1 Infračervený senzor

Prijíma IČ (infračervené) signály, ktoré vysiela predná časť 3D Synchronizačného vysielača
V závislosti od vzdialenosti a/alebo prostredia, v ktorom okuliare používate, sa uhol IČ vstupu mení.

Poznámka

Udržujte snímač IR čistý.

2 LED indikátor

Počas prevádzky sa indikátor rozsvieti nazeleno.

- Bliká raz za 2 sekundy: batéria v prevádzke
- Blikne tri krát každé 3 sekundy: slabá batéria – nabite batériu

Počas nabíjania sa LED indikátor rozsvieti nažlto. (Po dokončení nabíjania sa indikátor vypne.)

Poznámka

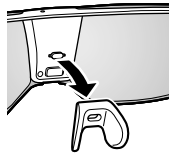
Počas prevádzky: indikátor sa rozsvieti nazeleno a batériu nie je možné nabíjať.

3 Tlačidlo napájania

Zapnutie: stlačte raz
Vypnutie: stlačte tlačidlo zapnutia na 2 sekundy (Indikátor LED tri krát zabliká a vypne sa)
* Automatické vypnutie: viac ako 5 minút bez IČ signálu

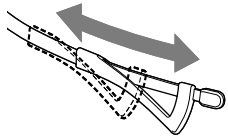
4 Nosový mostík

Vyberte si vhodnú veľkosť dodaného nosového mostíka podľa tvaru svojho nosa.



5 Nastavovač

Posuňte ramienka okuliarov do najvhodnejšej polohy.



6 Konektor na pripojenie nabíjačky

Nabite batériu.

Nabíjanie batérie

Ak chcete zabrániť znehodnoteniu batérie, nabite ju aspoň raz za polrok alebo za rok.

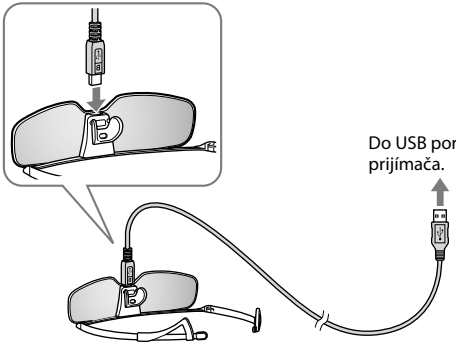
1 Vypnite napájanie 3D okuliarov.

2 Vypnite TV prijímač.

Poznámka

Ak je TV prijímač v pohotovostnom režime, tento produkt nie je možné nabiť.

3 Prepojte 3D okuliare a TV prijímač dodaným USB káblom.



- Po prepojení tohto produktu s TV prijímačom prostredníctvom USB kábla sa produkt začne nabíjať.
  (Počas nabíjania sa LED indikátor rozsvieti nažlto.)
- Ak počas nabíjania zapnete napájanie tohto produktu, nabíjanie sa zastaví.
  (Počas prevádzky sa indikátor rozsvieti nazeleno.)
- 3D okuliare možno nabíjať pomocou TV prijímača alebo pomocou USB nabíjacieho AC sieťového adaptéra AC-U50AG (nedodáva sa).

Riešenie problémov

V prípade problému vyhľadajte informácie v návode na používanie TV prijímača.

Likvidácia 3D okuliare

- V tomto výrobku je vstavaná batéria.
- Batérie zneškodňujte tak, aby neznečisťovali životné prostredie. V niektorých krajinách môže byť zneškodňovanie batérií regulované. Obráťte sa na miestny úrad kvôli informáciám o zneškodňovaní.

Unde se află eticheta de identificare
Etichetele cu numărul modelului, data fabricației (lună/an) și tensiunea de alimentare (în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare) se află în partea posterioară a televizorului sau pe ambalaj.

Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, daca bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsulul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primaria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Dezafectare ochelari 3D

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurității produselor este: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce insoțesc aparatul.

Atenție

Citiți aceste instrucțiuni de siguranță pentru păstrarea siguranței personale și pentru a preveni pagubele materiale.

Avertizare

- Nu introduceți ochelarii 3D în foc.
- Nu demontați ochelarii 3D.
- Nu utilizați, nu depozitați și nu lăsați ochelarii 3D sau bateria în apropierea focului sau în locații cu temperaturi ridicate, de exemplu, în lumină solară directă sau în vehicule încălzite la soare.
- Utilizați numai cablul USB inclus.
- Nu încărcați Ochelarii 3D utilizând un alt echipament decât Sony 3D TV sau adaptorul recomandat USB de încărcare în c.a.
  Pentru detalii privind aparatele marca Sony care acceptă funcția 3D, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu acest aparat.
- Nu permiteți pătrunderea apei sau a obiectelor străine în ochelarii 3D.

Măsuri de precauție pentru utilizare

- Ochelarii 3D funcționează recepționând raze infraroșu de la transmițătorul de sincronizare 3D.
  Disfuncționalitatea poate avea loc dacă:
  – Ochelarii 3D nu sunt îndreptați către transmițătorul de sincronizare 3D
  – Dacă există obiecte care blochează calea dintre ochelarii 3D și transmițătorul de sincronizare 3D
  – Dacă există alte dispozitive de comunicare cu infraroșu sau echipamente de iluminat, echipament de incalzire rezidențială, etc. din apropiere, acest lucru poate afecta performanțele lor.
- Vizionați la televizor utilizând ochelarii 3D, cu fața direct către TV.
- Efectul 3D este inadecvat și culoarea de pe ecran se va modifica atunci când sunteți întinși sau înclinați capul.

Măsuri de precauție privind siguranța

- Trebuie să utilizați acest produs numai pentru a viziona imagini video 3D pe un televizor Sony compatibil.

RO

- Unele persoane pot avea probleme (tensiune oculară, oboseală sau ameţeli) în timpul utilizării acestui produs. Sony recomandă ca toţi telespectatorii să ia pauze regulate în timpul urmăririi imaginilor video 3D sau al practicării jocurilor video 3D. Durata şi frecvenţa pauzelor necesare va diferi de la o persoană la alta. Soluţia cea mai bună rămâne la latitudinea dvs. Dacă aveţi senzaţii de disconfort trebuie să sistaţi vizionarea imaginilor video 3D sau practicarea jocurilor 3D stereoscopice până la dispariţia senzaţiei de disconfort; consultaţi un medic, în cazul în care consideraţi că acest lucru este necesar. De asemenea, consultaţi (i) manualul de instrucţiuni al oricărui alt dispozitiv sau mediu utilizat cu acest televizor şi (ii) site-ul nostru Web (http://www.sony-europe.com/myproduct) pentru cele mai recente informaţii. Vederea copiilor mici (mai ales a celor sub şase ani) este încă în proces de dezvoltare. Consultaţi-vă medicul (un pediatru sau un oftalmolog) înainte de a permite copiilor să urmărească imagini video 3D sau să joace jocuri video 3D. Adulţii trebuie să supravegheze copiii mici, pentru a se asigura că aceştia respectă recomandările indicate mai sus.
- Aceşti ochelari 3D nu trebuie să cadă şi nici să fie modificaţi.
- Dacă aceşti ochelarii 3D se sparg, ţineţi bucăţile rămase departe de ochi şi gură.
- Evitaţi vătămarea ochilor cu vârfurile cadrelor de la tâmple.
- Dacă braţele ochelarilor vă lovesc mâinile, degetele sau ochii, se pot produce leziuni ale pielii. Asiguraţi-vă că manevraţi cu grijă acest produs.
- Aveţi grijă să nu vă ciupiţi degetele în balamalele ochelarilor 3D atunci când îndoiţi cadrele de la tâmple.
- Nu lăsaţi acest produs la îndemâna copiilor, pentru a nu fi înghiţit.
- La utilizarea Ochelari 3D, nu aplicaţi o presiune excesivă pe lentile deoarece acestea se pot sparge.

Întreţinerea ochelarilor

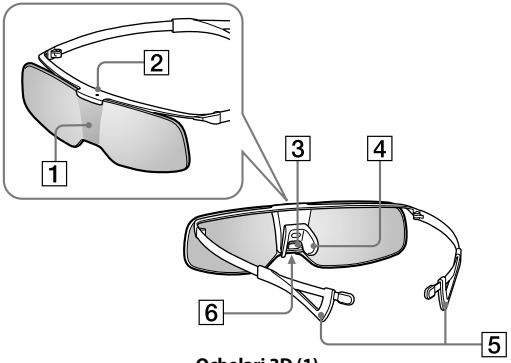
- Ştergeţi cu grijă ochelarii, cu ajutorul unei lavete moi.
- Petele persistente pot fi eliminate cu ajutorul unei lavete uşor umezite cu o soluţie de săpun slab şi apă caldă.
- Dacă utilizaţi o lavetă pre-tratată chimic, urmaţi instrucţiunile furnizate în pachet.
- Pentru curăţare, nu utilizaţi solvenţi puternici, precum diluanţi, alcool sau benzină.

Specificaţii

Greutate (g)	34
Tip de baterie	Baterie reîncărcabilă cu nichel hidrid
Durată de funcţionare (Aprox.) (ore)	15
Durată de încărcare (Aprox.) (minute)	40 (în cazul încărcării de la terminalul USB al televizorului)
Dimensiuni (Aprox.) (L × h × l (mm))	141 × 36 × 166
Temperatură de funcţionare (°C)	0 ~ 40
Accesorii opţionale	Adaptorul USB de încărcare în c.a., AC-U50AG* * Este posibil să nu fie disponibil în anumite regiuni.

Designul şi specificaţiile pot fi modificate fără aviz prealabil.

Piese şi componente



Ochelari 3D (1)

Cablu recomandat USB (1,2 m) (1)

Suport pentru nas (1)

Buzunar (1)

1 Senzor IR

Semnalele IR (radiaţii în infraroşu) primite sunt emise din partea frontală a transmiţătorului de sincronizare 3D.
Unghiul de incidenţă al radiaţiilor în infraroşu variază în funcţie de distanţă şi/sau de mediul de utilizare.

Notă

Păstraţi curăţenia senzorului de infraroşii.

2 Indicator cu LED

În timpul funcţionării, indicatorul luminează în verde.

- Luminează intermitent o dată la fiecare 2 secunde: funcţionare pe baterie.
- Luminează intermitent de trei ori la fiecare 3 secunde: Baterie consumată – Încărcaţi bateria

La încărcare, indicatorul cu LED luminează în galben. (La încheierea încărcării, indicatorul se stinge.)

Notă

În timpul funcţionării: indicatorul luminează în verde şi bateria nu se poate încărca.

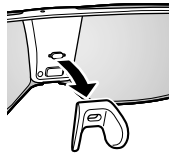
(Continuare în pagina următoare)

3 Buton de alimentare

Pentru activare: apăsați o dată
Pentru dezactivare: mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 2 secunde (LED-ul se aprinde intermitent de trei ori, după care se stinge)
* Oprire automată: peste 5 minute fără semnal IR

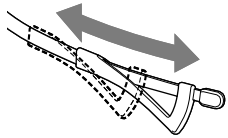
4 Suport pentru nas

Selectați suportul pentru nas de dimensiunea corespunzătoare furnizat, în funcție de forma nasului.



5 Dispozitiv de reglare

Glisați cadrele de la tâmple în poziția optimă.



6 Conector pentru încărcare

Încărcați bateria.

Încărcarea bateriei

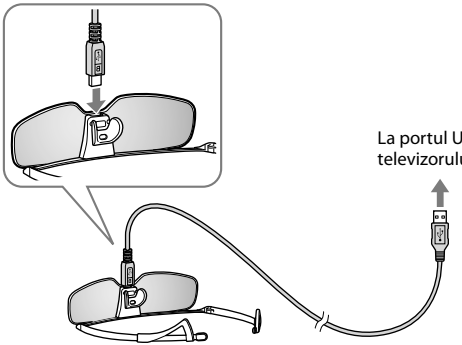
Pentru a preveni deteriorarea bateriei, aceasta trebuie încărcată cel puțin o dată la șase luni sau o dată pe an.

1 Decuplați ochelarii 3D de la sursa de alimentare.
2 Porniți televizorul.

Notă

Când televizorul se află în modul așteptare, acest produs nu poate fi încărcat.

3 Conectați ochelarii 3D la televizor, cu ajutorul cablului USB inclus.



- La conectarea acestui produs la televizor cu ajutorul cablului USB, acest produs va începe să se încarce.
  (La încărcare, indicatorul cu LED luminează în galben.)
- Dacă porniți produsul în timpul încărcării bateriei, încărcarea va fi sistată.
  (În timpul funcționării, indicatorul luminează în verde.)
- Ochelarii 3D se pot încărca de la televizor sau de la adaptorul recomandat USB de încărcare în c.a., de tip AC-U50AG (neinclus).

Depanare

În eventualitatea unei probleme, consultați manualul de instrucțiuni al televizorului.

Dezafectare ochelari 3D

- Bateria este încorporată în acest produs.
- Salubrizați bateriile în mod ecologic. Este posibil ca în anumite regiuni, salubrizarea bateriilor să fie reglementată prin lege. Vă rugăm consultați autoritățile dvs. locale.

Място на идентификационния етикет

Етикетите за № на модела, дата на производство (месец/година) и стойността на захранващото напрежение (в съответствие с приложимия стандарт за безопасност) се намират на гърба на телевизора или на опаковката.

Третиране на използвани батерии (приложимо в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците)

Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че батерията, доставена с този продукт, не трябва да се третира като домакински отпадък. При някои батерии този символ се използва в комбинация с означение на химически елемент. Означението на химическия елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово. Като предадете тази батерия на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето им на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За продукти, които от гледна точка на безопасност, правилен начин на действие или съхранение на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тази батерия трябва да бъде подменяна само от квалифициран сервизен персонал. За да сте сигурни, че вградената батерия ще бъде третирана правилно, предайте стария продукт в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. За всички останали батерии моля прочетете в упътването как да извадите по безопасен начин изваждa батерията от продукта. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Изхвърляне на 3D очила

Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне

да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Внимание

Прочетете тези инструкции за безопасност, за да осигурите своята сигурност и да предотвратите повреда на имущество.

Предупреждение

- Не поставяйте 3D очилата в огън.
- Не разглобявайте 3D очилата.
- Не използвайте, зареждайте, съхранявайте или оставяйте 3D очилата близо до огън или на места с висока температура, например на директна слънчева светлина или в нагрети от слънцето автомобили.
- Използвайте само доставения USB кабел.
- Не зареждайте 3D очилата с друго, освен през Sony 3D телевизор или препоръчания USB променливотоков адаптер за зареждане.
  За подробности относно Sony устройства, съвместими с 3D, вижте инструкциите за работа, доставени с устройството.
- Не допускайте вода или чужди частици да навлизат в 3D очилата.

BG

Предпазни мерки при употреба

- 3D очилата работят като приемат инфрачервени лъчи от 3D синхронния предавател.
  Може да възникнат проблеми, ако:
  – 3D очилата не са насочени към 3D синхронния предавател
  – Ако има обекти на пътя на лъчите между 3D очилата и 3D синхронния предавател
  – Ако наблизо има други инфрачервени устройства, осветление, парно отопление и др., това може да се отрази на работата им.
- Гледайте телевизия с 3D очила като гледате точно срещу телевизора.
- 3D ефектът не се получава, а цветовете на екрана се изместват, ако сте легнали или сте наклонили главата си.

Предпазни мерки за безопасност

- Ползвайте този продукт само за гледане на 3D видео изображения на съвместим телевизор Sony.

- Някои хора може да усетят неразположение (например напрежение в очите, прилошаване, гадене), докато използват този продукт. Sony препоръчва на всички зрители да правят редовни почивки по време на гледане на 3D видео изображения или игра на стереоскопични 3D игри. Продължителността и честотата на необходимите почивки е различна за различните хора. Трябва сами да определите кое е най-добро за вас. Ако усетите неразположение, трябва да спрете да гледате 3D видео изображения, докато неразположението не премине; консултирайте се с лекар, ако решите, че е необходимо. Трябва също да прегледате (i) инструкциите за работа на всяко друго устройство или медия, използвани с този телевизор и (ii) нашият уебсайт (http://www.sony-europe.com/myproduct) за актуална информация. Зрението на малките деца (особено под шест години) все още се развива. Консултирайте се с вашия лекар (например педиатър или офталмолог), преди да позволите на малки деца да гледат 3D видео изображения или да играят на стереоскопични 3D игри. Възрастните трябва да наблюдават малките деца, за да осигурят спазването на препоръките, описани по-горе.
- Не изпускайте и не променяйте 3D очилата.
- Ако 3D очилата се счупят, не допускайте попадане на парчета в устата или очите ви.
- Внимавайте да не нараните очите си с върха на дръжките.
- Ако дръжките на очилата се удрят в ръцете, пръстите или ушите ви, може да наранят кожата. Работете внимателно с този продукт.
- Внимавайте да не прещипете пръстите си в пантите, когато сгъвате дръжките на рамката.
- Пазете продукта далеч от деца, за да не бъде погълнат от тях по грешка.
- Когато използвате 3D очила, не натискайте силно стъклата, защото могат да се счупят.

Поддръжка на очилата

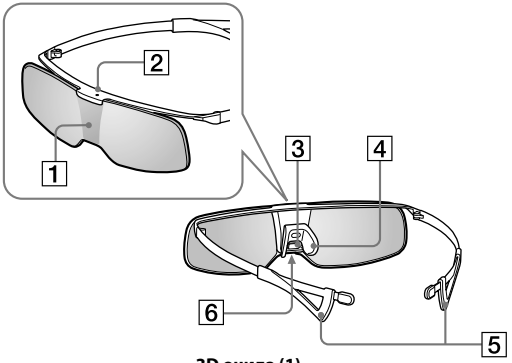
- Бършете очилата внимателно с мека кърпа.
- Упоритите петна могат да бъдат отстранени с леко навлажнена с топла вода и мек сапун кърпа.
- Ако използвате кърпа, предварително третирана с химически вещества, следвайте инструкциите на опаковката.
- Никога не използвайте силни разтвори, например разредител, алкохол или бензин за почистване.

Спецификации

Тегло (g)	34
Вид батерия	Никел-хидридна акумулаторна батерия
Време за работа (приблиз.) (часа)	15
Време за зареждане (приблиз.) (минути)	40 (при зареждане от USB куплунга на телевизора)
Размери (приблиз.) (ш × в × д (mm))	141 × 36 × 166
Работна температура (°C)	0 ~ 40
Опционални аксесоари	USB променливотоков адаптер за зареждане AC-U50AG* * Може да не е наличен в някои региони.

Дизайнът и спецификациите могат да бъдат променяни без предупреждение.

Части и елементи



3D очила (1)

USB кабел за променливотоков (1,2 m) (1)

Подложка за нос (1)

Калъф (1)

1 Инфрачервен датчик

Приемащите IR (инфрачервени) сигнали се излъчват от предната част на 3D синхронния предавател.
Входният ъгъл на инфрачервените лъчи е различен в зависимост от разстоянието и/или средата на използване.

Забележка

Пазете инфрачервения сензор чист.

2 LED индикатор

По време на работа индикаторът свети в зелено.

- Мига на всеки 2 секунди: Работа на батерията
- Мига три пъти на всеки 3 секунди: Изтощена батерия – Заредете батерията

При зареждане LED индикаторът свети жълто. (Когато зареждането приключи, индикаторът се изключва.)

Забележка

При работа: индикаторът светва в зелено и батерията не може да се зарежда.

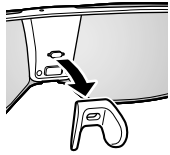
(Продължава)

3 Бутон захранване

Включване: натиснете веднъж
Изключване: задръжте бутона натиснат в продължение на 2 секунди (LED мига три пъти и изгасва)
* Автоматично изключване: повече от 5 минути без ИЧ сигнал

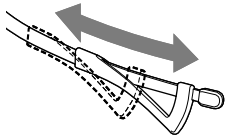
4 Подложка за нос

Изберете подходящия размер на доставената подложка за нос според формата на носа си.



5 Регулатор

Плъзнете дръжките на очилата до най-добрата позиция.



6 Конектор за зареждане

Заредете батерията.

Зареждане на батерията

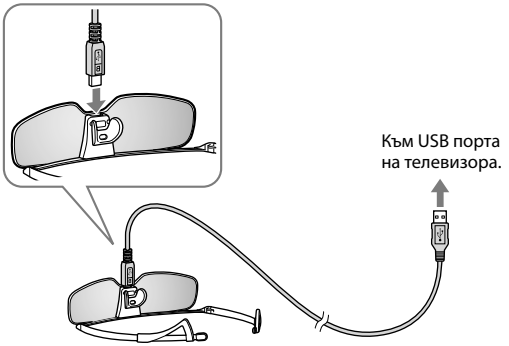
За да предотвратите влошаване на батерията, зареждайте я поне веднъж на половин година или веднъж годишно.

1 Изключете 3D очилата.
2 Включете телевизора.

Забележка

Когато телевизорът е в режим готовност, продуктът не може да се зарежда.

3 Свържете 3D очилата и телевизора с доставения USB кабел.



- Когато свържете този продукт и телевизора с USB кабел, продуктът започва да се зарежда.
  (При зареждане LED индикаторът свети жълто.)
- Ако включите продукта по време на зареждане на батерията, зареждането спира.
  (По време на работа индикаторът свети в зелено.)
- 3D очилата могат да се зареждат през телевизора или през USB променливотоковия адаптер за зареждане AC-U50AG (не е доставен).

Отстраняване на неизправности

При проблеми, вижте ръководството за работа на телевизора.

Изхвърляне на 3D очила

- Батерията е вградена в продукта.
- Изхвърляйте изразходваните батерии по щадящ околната среда начин. В някои населени места е възможно изхвърлянето на батериите да е регулирано нормативно. Консултирайте се с местните власти.

Расположение идентифицирующей этикетки
Этикетки с номером модели, датой производства (месяц/год) и характеристиками источника питания (в соответствии с применимыми правилами по технике безопасности) расположены на задней панели телевизора или на упаковке.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Утилизация 3D-очков

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

[redacted]

Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan
Made in China

Сони Корпорейшн1-7-1, Конан, Минато-ку, Токио, Япония
Сделано в Китае

Импортер на территории РФ: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Сони Оверсиз С.А.
Представительство в Казахстане
050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58
050059 Алматы қаласы, Иванилов көшесі, 58 үй

Предупреждение

Прочитайте эти инструкции по технике безопасности, чтобы обеспечить личную безопасность и предотвратить повреждение имущества.

Предупреждение

- Не подвергайте 3D-очки воздействию огня.
- Не разбирайте 3D-очки.
- Не используйте, не заряжайте, не храните и не оставляйте 3D-очки рядом с источниками открытого огня или в местах с повышенной температурой, например под прямыми солнечными лучами или в машинах, стоящих на солнце.
- Используйте только прилагаемый кабель USB.
- Заряжайте 3D-очки только с помощью 3D-телевизора Sony или рекомендованного зарядного адаптера питания переменного тока USB. Для получения дополнительной информации об устройствах Sony, совместимых с 3D, см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству.
- Не допускайте попадания воды или посторонних материалов в 3D-очки.

Меры предосторожности при использовании

- Работа 3D-очков основана на приеме инфракрасных сигналов от передатчика 3D сигнала.
  Возможно возникновение неисправностей в случае, если:
  – 3D-очки не направлены на передатчик 3D сигнала;
  – имеются препятствия между 3D-очками и передатчиком 3D сигнала;
  – Если в непосредственной близости используются другие управляемые с помощью инфракрасных лучей устройства или осветительное оборудование, отопительное оборудование и т.д., это может повлиять на их работу.
- При использовании 3D-очков необходимо смотреть прямо на экран телевизора.
- Если зритель лег или наклонил голову, 3D-эффект будет недостаточен, а цвета дисплея будут смещены.

Правила техники безопасности

- Это изделие можно использовать только для просмотра видеоизображений 3D на совместимом телевизоре Sony.
- При использовании этого устройства некоторые люди могут испытывать дискомфорт (например, напряжение глаз, усталость или тошноту). Компания Sony рекомендует, чтобы все зрители делали регулярные перерывы при просмотре видеоизображений 3D или во время игр в стереоскопическом формате 3D. Продолжительность и частота перерывов зависит от индивидуальных потребностей. Нужно выбрать наиболее подходящий вариант. В случае дискомфорта необходимо прекратить использование устройства и просмотр видеоизображений 3D, пока дискомфорт не исчезнет; при необходимости следует обратиться к врачу. Необходимо также обратиться к (i) руководству по эксплуатации телевизора, а также любого другого устройства или носителя, используемого с телевизором, а также посетить (ii) веб-сайт (http://www.sony-europe.com/myproduct) для получения последней информации. Зрение маленьких детей (особенно в возрасте до шести лет) еще не сформировано. Прежде чем разрешать детям смотреть видеоизображения 3D или играть в игры в стереоскопическом формате 3D, обратитесь к врачу (например, педиатру или офтальмологу). Маленькие дети должны находиться под контролем взрослых для соблюдения вышеуказанных рекомендаций.
- Не роняйте и не модифицируйте 3D-очки.
- Если 3D-очки разбились, не допускайте попадания осколков в рот или в глаза.
- Будьте осторожны, не повредите глаза кончиками дужек.
- Сильное воздействии дужек на руки, пальцы или уши может привести к травме кожи. Соблюдайте осторожность при обращении с этим продуктом.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при складывании дужек не прищемить пальцы.
- Храните это изделие вне досягаемости детей, чтобы они не могли случайно проглотить его.
- При использовании 3D-очки не нажимайте слишком сильно на линзы, так как это может привести к их повреждению.

RU

Уход за очками.

- Осторожно протирайте очки с помощью мягкой ткани.
- Сильные загрязнения можно удалить с помощью ткани, слегка смоченной раствором мягкого мыла с водой.
- При использовании ткани с химической пропиткой обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Не пользуйтесь при очистке сильными растворителями, например разбавителем, спиртом или бензином.

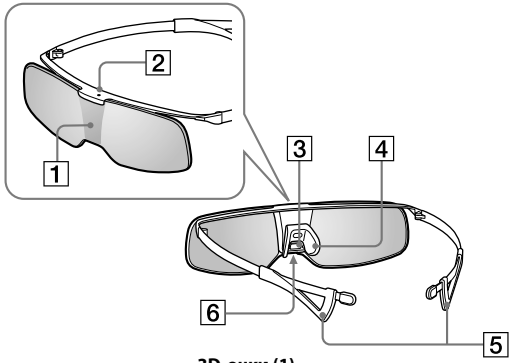
Технические характеристики

Вес (г)	34
Тип батареи	Никель-гидридная перезаряжаемая батарея
Время работы (прибл.) (часы)	15
Время зарядки (прибл.) (минуты)	40 (при зарядке от разъема USB телевизора)
Размеры (прибл.) (ш × в × г (мм))	141 × 36 × 166
Рабочая температура (°C)	0 ~ 40
Дополнительные аксессуары	Зарядный адаптер питания переменного тока USB AC-U50AG*

* В некоторых регионах модель может быть недоступна.

Конструкция и характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Детали и компоненты



3D-очки (1)

Кабель USB для зарядка (1,2 м) (1)

Носовая накладка (1)

Чехол (1)

1 ИК-датчик

Принимаемые инфракрасные сигналы (ИК) исходят из передней части передатчика 3D сигнала.
Угол приема инфракрасного сигнала зависит от расстояния до экрана и/или условий использования.

Примечание

ИК-датчик должен оставаться чистым.

2 Светодиодный индикатор

При использовании индикатор загорится зеленым.

- Мигает каждые 2 секунды: работа от батареи
- Мигает 3 раза каждые 3 секунды: низкий заряд батареи – зарядите батарею

При зарядке светодиодный индикатор горит желтым. (По завершении зарядки индикатор гаснет.)

Примечание

При использовании индикатор горит зеленым, батарея не заряжается.

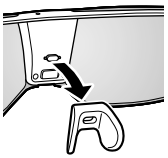
3 Кнопка питания

Включить питание: нажмите один раз.
Выключить питание: удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд.
(Светодиодный индикатор мигнет три раза и погаснет)

* Автоматическое отключение питания: отсутствие инфракрасного сигнала более 5 минут.

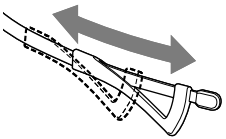
4 Носовая накладка

Выберите необходимый размер прилагаемой носовой накладки в зависимости от формы носа.



5 Регулятор

Сдвиньте рамки дужек для обеспечения комфортного положения очков на голове.



6 Разъем для зарядки

Зарядите батарею.

Зарядка батареи

Во избежание повреждения батареи заряжайте ее не реже одного раза в полгода или год.

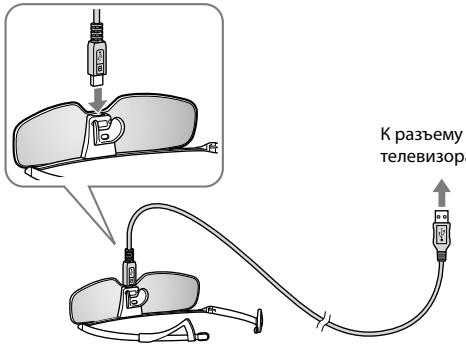
1 Выключите 3D-очки.

2 Включите телевизор.

Примечание

Если телевизор находится в режиме ожидания, изделие не удастся зарядить.

3 Подсоедините 3D-очки к телевизору с помощью прилагаемого кабеля USB.



- При подключении к телевизору с помощью кабеля USB начнется зарядка изделия. (При зарядке светодиодный индикатор горит желтым.)
- При включении питания изделия во время его зарядки, зарядка будет приостановлена.
  (При использовании индикатор горит зеленым.)
- 3D-очки можно заряжать с помощью телевизора или зарядного адаптера питания переменного тока USB AC-U50AG (не прилагается).

Поиск и устранение неисправностей

При возникновении проблем см. инструкцию по эксплуатации телевизора.

Утилизация 3D-очков

- Батарея встроена в это устройство.
- При утилизации батареек всегда соблюдайте правила охраны окружающей среды. В некоторых регионах правила утилизации батареек могут быть регламентированы. Просьба обращаться по этому поводу в местные органы власти.

Розташування ідентифікаційної етикетки
Етикетки, на яких вказано номер моделі, дату виробництва (місяць/рік) й електричні параметри (відповідно до діючих правил безпеки), знаходяться ззаду на телевізорі або на упаковці.

Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи зі системами роздільного збору відходів)

Утилізація окулярів 3D

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057)

Виробник: Соні Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Мінато-ку,
Токіо 108-0075, Японія

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам: - Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Обережно!

Щоб убезпечити власне життя й здоров'я та запобігти пошкодженню майна, уважно прочитайте ці інструкції з техніки безпеки.

Попередження

- Не кидайте окуляри 3D у вогонь.
- Не розбирайте окуляри 3D.
- Не використовуйте, не заряджайте, не зберігайте і не залишайте окуляри 3D поблизу вогню або в місцях із високою температурою, наприклад, під прямим сонячним промінням або в машині, нагрітій сонцем.
- Використовуйте тільки кабель USB з комплекту постачання.

- Для заряджання окулярів 3D використовуйте тільки телевізор Sony 3D або рекомендований зарядний USB-адаптер змінного струму.
  Інформацію про пристрої Sony, що підтримують режим 3D, див. у доданому посібнику з експлуатації.
- Пильнуйте, щоб всередину окулярів 3D не потрапляла вода чи інші сторонні предмети.

Запобіжні заходи щодо застосування

- Окуляри 3D функціонують шляхом приймання інфрачервоних сигналів від передавача 3D сигналу.
  Можливе неправильне функціонування в наступних випадках.
  – Окуляри 3D не спрямовані на передавач 3D сигналу
  – Між окулярами 3D і передавачем 3D сигналу знаходяться інші предмети
  – На їх роботу можуть впливати розташовані поблизу інші прилади зв'язку в ІЧ-діапазоні, освітлювальне обладнання, обладнання для опалення приміщень тощо.
- Переглядаючи телевізор в окулярах 3D, дивіться просто в екран телевізора.
- Якщо дивитися телевізор лежачи чи схиливши голову, то 3D ефект буде неповним і спостерігатиметься спотворення кольорів на екрані.

Заходи безпеки

- Використовуйте цей виріб тільки для перегляду 3D відеозображень на сумісному телевізорі Sony.
- Деякі люди можуть відчувати дискомфорт (напруження очей, втома, нудота тощо) під час користування цим виробом. Sony рекомендує глядачам, які переглядають тримірні відеозображення або грають у стереоскопічні тримірні ігри, робити регулярні перерви. Тривалість і частота перерв залежать від фізичного стану кожної людини. Ви маєте самі вибрати оптимальні умови. Відчувши дискомфорт, припиніть користуватися цим виробом і переглядати 3D відеозображення, поки добре самопочуття не відновиться; за потреби зверніться до лікаря. Також слід (i) прочитати посібник з експлуатації телевізора, а також інструкції до будь-яких пристроїв або носіїв, що використовуються з телевізором, і (ii) ознайомитися з останньою інформацією на нашому сайті в Інтернеті (http://www.sony-europe.com/myproduct). Пам'ятайте про те, що органи зору у малих дітей (особливо у молодших за шість років) ще формуються. Перед тим, як дозволити дітям переглядати тримірні відеозображення або грати у стереоскопічні тримірні ігри, проконсультуйтеся з лікарем (педіатром або офтальмологом). Дорослі мають наглядати за малими дітьми, забезпечуючи дотримання дітьми рекомендацій, що наведені вище.
- Не кидайте окуляри 3D і не намагайтеся змінити їх конструкцію.
- Якщо окуляри 3D розіб'ються, тримайте осколки подалі від рота й очей.
- Будьте обережні, щоб не травмувати очі дужками окулярів.
- Під дією дужок окулярів на руки, пальці або вуха користувач може зазнати пошкоджень шкіри. Обов'язково поводьтеся з цим виробом з обережністю.
- При складанні дужок пильнуйте, щоб не прищемити пальці шарнірами окулярів.
- Тримайте цей виріб у місці, недосяжному для малих дітей, аби діти випадково не проковтнули виріб.
- При користуванні Окуляри 3D не можна сильно тиснути на лінзи, оскільки це може призвести до їх поломки.

UA

Догляд за окулярами

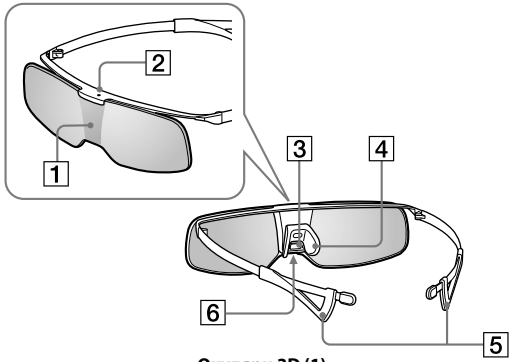
- Обережно протирайте окуляри м'якою тканиною.
- Аби позбутися стійких плям, скористайтеся тканиною, злегка змоченою у теплій воді, розведеній м'яким милом.
- Використовуючи спеціальну тканину, оброблену хімічними речовинами, обов'язково дотримуйтесь інструкцій на упаковці тканини.
- Не використовуйте для чищення активні розчинники, наприклад розріджувачі, спирт або бензин.

Технічні характеристики

Вага (г)	34
Тип батарейки	Нікель-гідридний акумулятор
Тривалість роботи (приблизно) (год.)	15
Тривалість заряджання (приблизно) (хв.)	40 (у разі заряджання через гніздо USB на телевізорі)
Розміри (приблизно) (ш × в × г, мм)	141 × 36 × 166
Робоча температура (°C)	0 ~ 40
Додаткові аксесуари	Зарядний USB-адаптер змінного струму AC-U50AG* * Не гарантується доступність в усіх регіонах.

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

Елементи й компоненти



Окуляри 3D (1)

Кабель USB для зарядного виробу (1,2 м) (1)

Носова накладка (1)

Чохол (1)

1 ІЧ-датчик

Приймає інфрачервоні сигнали, що випромінюються з передньої частини передавача 3D сигналу.
Кут входу інфрачервоних сигналів залежить від відстані та середовища використання.

Примітка

ІЧ-датчик має бути чистим.

2 Світлодіодний індикатор

У процесі роботи індикатор світиться зеленим світлом.

- Блимає кожні 2 секунди: працює батарейка
- Блимає 3 рази кожні 3 секунди: низький заряд батарейки – зарядіть акумулятор

Під час заряджання індикатор світиться жовтим світлом. (Після завершення заряджання індикатор згасає.)

Примітка

У процесі роботи індикатор світиться зеленим світлом і зарядити батарейку неможливо.

3 Кнопка живлення

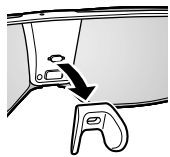
Увімкнення: натисніть 1 раз

Вимкнення: натисніть і тримайте кнопку живлення 2 секунди (світлодіодний індикатор блимає три рази і згасає)

* Автоматичне вимкнення: якщо ІЧ-сигнал відсутній більше 5 хвилин

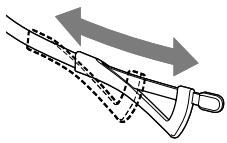
4 Носова накладка

Виберіть носову накладку підходящого розміру (додається) залежно від форми свого носа.



5 Регулятор

Встановіть дужки окулярів у оптимальне положення.



6 Роз'єм для заряджання

Заряджання батарейки.

Заряджання батарейки

Щоб акумулятор не зіпсувався, заряджайте його хоча б раз на півроку чи рік.

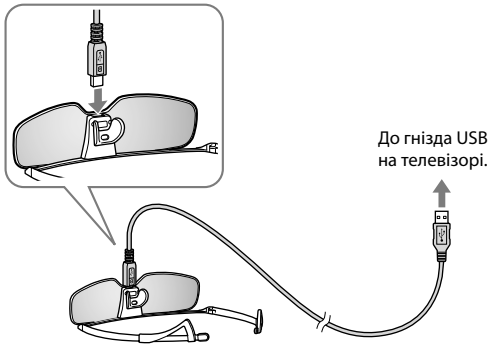
1 Вимкніть окуляри 3D.

2 Увімкніть телевізор.

Примітка

Цей виріб неможливо зарядити, якщо телевізор перебуває в режимі очікування.

3 З'єднайте окуляри 3D і телевізор за допомогою кабелю USB з комплекту постачання.



- Після підключення до телевізора за допомогою кабелю USB цей виріб почне заряджатися. (Під час заряджання індикатор світиться жовтим світлом.)
- Якщо під час заряджання батарейки увімкнути живлення виробу, заряджання припиниться.
  (У процесі роботи індикатор світиться зеленим світлом.)
- Зарядити окуляри 3D можна за допомогою телевізора або зарядного USB-адаптера змінного струму AC-U50AG (не додається).

Усунення несправностей

Якщо виникла несправність, зверніться до посібника з експлуатації телевізора.

Утилізація окулярів 3D

- Батарейка вбудована в цей виріб.
- Утилізуйте елементи живлення без шкоди для навколишнього середовища. У певних регіонах існують правила щодо утилізації елементів живлення. Будь ласка, дізнайтеся про це у місцевих органах влади.

http://www.sony.net/

Printed in China